

URZĄD STATYSTYCZNY W BYDGOSZCZY

STATISTICAL OFFICE IN BYDGOSZCZ

**BIULETYN
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA
KUJAWSKO-POMORSKIEGO**

**STATISTICAL
BULLETIN
OF
KUJAWSKO-POMORSKIE
VOIVODSHIP**

IV KWARTAŁ
IVth QUARTER

2009

BYDGOSZCZ, $\frac{\text{LUTY}}{\text{FEBRUARY}}$ 2010

Przygotowano w Wydziale Opracowań Statystycznych i Udostępniania Informacji
Urzędu Statystycznego w Bydgoszczy
*Prepared by Division of Statistical Elaborations and Data Dissemination
of the Statistical Office in Bydgoszcz*

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński
Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

ISSN 1507-6318

Druk: WYDZIAŁ POLIGRAFICZNY URZĘDU STATYSTYCZNEGO W OLSZTYNIE

Zam. – 12/WP/2010 – 120 egz.

Cena 20,00 zł

Tablica Table	SPIIS TREŚCI	CONTENTS	Strona Page
x	Uwagi ogólne	General notes	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	10
	WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE	SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	Selected data on voivodship	18
2.	Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector	21
	LUDNOŚĆ	POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	25
	PRACA	LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	25
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw	Average paid employment in enterprise sector	28
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	31
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market	32
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority	33
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Registered economic activity of population aged 15 and more by LFS	33
10.	Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS	34
	WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE	WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	34
12.	Świadczenia społeczne	Social benefits	37
	FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	FINANCES OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	38
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji	Financial results of enterprises by section	40
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Incomes, cost, financial result from sale	40
	II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result	41
	III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result	42
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	43
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo i krótkoterminowe przedsiębiorstw	Current assets and long-term and short-term liabilities of enterprises	46
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by section	47
	CENY	PRICES	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych	Price indices of consumer goods and services	48
19.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Average retail prices of selected consumer goods and services	48
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	51
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers	52
22.	Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	52
	INWESTYCJE	INVESTMENT	
23.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	53
24.	Mieszkania	Dwellings	54
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	55
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by legal form	56

ROLNICTWO

27.	Zwierzęta gospodarskie
28.	Pogłowie trzody chlewnej
29.	Pogłowie bydła i owiec
30.	Skup ważniejszych produktów rolnych

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

31.	Produkcja sprzedana przemysłu
32.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU
33.	Produkcja sprzedana budownictwa

HANDEL

34.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa
-----	---

TURYSTYKA

35.	Wykorzystanie turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania
-----	--

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

36.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie styczeń-grudzień
-----	--

WYBRANE DANE O PODREGIONACH
I POWIATACH

37.	Ludność i ruch naturalny w okresie I-IX 2009 r.
38.	Ruch naturalny ludności w III kwartale 2009 r.
39.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2009 r.
40.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2009 r.
41.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2009 r.
42.	Mieszkania oddane do użytkowania w 2009 r.
43.	Podmioty gospodarki narodowej w 2009 r.
44.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w 2009 r.
45.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w 2009 r.
46.	Wypadki drogowe w 2009 r.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

47.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie
48.	Podstawowe dane o województwach

AGRICULTURE

<i>Livestock</i>	57
<i>Head of pigs</i>	58
<i>Head of cattle and sheep</i>	58
<i>Procurement of major agricultural products</i>	59

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

<i>Sold production of industry</i>	60
<i>Production of selected products by PRODCOM</i>	63
<i>Sold production of construction</i>	64

TRADE

<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i>	65
---	----

TOURISM

<i>Occupancy in collective tourist accommodation establishments</i>	67
---	----

PUBLIC SAFETY

<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period January-December</i>	68
---	----

SELECTED DATA ON SUBREGIONS
AND POWIATS

<i>Population and vital statistics in the period I-IX 2009</i>	70
<i>Vital statistics in the IIIrd quarter 2009</i>	71
<i>Registered unemployed persons and job offers in 2009</i>	72
<i>Registered unemployed persons by age in 2009</i>	73
<i>Registered unemployed persons by educational level in 2009</i>	74
<i>Dwellings completed in 2009</i>	75
<i>Entities of the national economy in 2009</i>	76
<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in 2009</i>	79
<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in 2009</i>	80
<i>Road traffic accidents 2009</i>	81

BASIC DATA FOR POLAND

<i>Selected indicators for Poland</i>	82
<i>Basic data on voivodships</i>	86

UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004. Dane z zakresu podmiotów gospodarki narodowej prezentowane są nadal w układzie PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 – 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmiennych nazw poziomów klasyfikacyjnych wg PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 – dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od *Biuletynu Statystycznego* I kwartał 2009 publikuje się bieżące dane wg PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the *Statistical Bulletin* are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities 2007 (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004. Data on national accounts and national economy entities are still presented in accordance with PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 – between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the above-mentioned changes.

Starting with the *Statistical Bulletin* No. 1st quarter 2009, the current data is published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

3. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w Biuletynie różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw nie-finansowych oraz nakładach inwestycyjnych i inwestycjach rozpoczętych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność za klasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o skupie produktów rolnych:
 - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne nie-mające osobowości prawnej,
 - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

- 4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

7. Ilekroć w Biuletynie jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 3) data on procurement of agricultural products:
 - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
 - for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

- 4) data on sold production of industry and construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;
- 5) data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activi-

prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

8. Ilekroć w Biuletynie jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

9. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

10. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

11. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

12. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

13. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach Biuletynu Statystycznego. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „*“.

14. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

15. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

16. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

17. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej z dniem 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293). PKWiU 2008 została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2", "Classification of Products by Activity – CPA", "Products of the Community – PRODCOM" oraz "Combined Nomenclature – CN".

18. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

ties of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

8. The category – industry – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

9. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

10. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

11. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

12. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

13. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign "*".

14. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item "total".

15. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

16. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

17. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1st January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29th October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2", "Classification of Products by Activity – CPA", "Products of the Community – PRODCOM" and "Combined Nomenclature CN".

18. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gaz, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami, rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retails trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accomodation and catering	accomodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	manufacture of pharmaceutical products	manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retails trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
	wyroby		products
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymanywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
akumulatory kwasowo-ołowiowe do pojazdów samochodowych	akumulatory kwasowo-ołowiowe stosowane do uruchamiania silników tłokowych w pojazdach samochodowych	lead-acid accumulators for motor vehicles	lead-acid accumulators used for starting piston engines for motor vehicles

19. Zgodnie z ustawą z dn. 29 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 lipca 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Rozporządzenie z 2000 r. zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczyły poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

Powyższe rozporządzenia zostały zastąpione rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 listopada 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573) w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, wchodzącym w życie z dniem 1 stycznia 2008 r. Zmiany dotyczą poziomu podregionów (NTS3), zwiększając ich liczbę z 45 do 66 jednostek. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

20. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

19. According to the Act on Public Statistics dated 29th June 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13rd July 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), which was elaborated on the basis of Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

Regulation from 2000 was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated 27th April 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concerned the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

The above decrees were replaced by the Regulation of the Council of Ministers dated 14th November 2007 (Journal of Laws No. 214, items 1573) on implementation of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) valid from 1st January 2008. The amendments concerned the subregions level (NTS3), increasing the number of units from 45 to 66. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

20. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:
- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
 - 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki” zaliczono osoby bezrobotne, które w ww. okresie ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

„Długotrwale bezrobotni” są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia.

„Bezrobotni powyżej 50 roku życia” są to osoby, które w dniu zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy ukończyły co najmniej 50 lat.

„Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych” są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadectwem, zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20th April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The “long term unemployed” are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation in the workplace.

The “unemployed aged up to 25 years” – are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments.

The “unemployed over 50 years old” are persons who were over 50 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments.

The “unemployed without occupational qualifications” – are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, is compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w badanym tygodniu:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą dochód lub zarobek, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń finansowanych z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Among the **employed** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;
- 2) had work but did not perform it:
 - due to illness, maternity leave or vacation,
 - due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and older (total or a given group).

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who are authorized to receive benefits from both of these funds simultaneously.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wytworzonych gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w to-

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

9. Data on **financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

10. Revenues from total activity includes:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

11. Costs of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions),

ku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu

adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;

- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

12. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to

waniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

13. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the pre-payments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

14. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*

- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2009 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Kła-

- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

15. *The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.*

Price indices:

- 1) *sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers units, in which the number of employees exceeds 9 persons.*

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base “previous month = 100”:*
 - *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

- 2) *construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous in item 15.1.*

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2009) quoted in 209 districts of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual

syfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

17. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

18. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych 450 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentację projektowo-kosztorysową,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponieszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. **Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalność związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcy-

Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

17. *Data on procurement prices concern prices pay by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 7.3).*

18. *The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected 450 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.*

19. *The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).*

20. *The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.*

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. **Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly pro-*

zowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceńodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli poczynając od przygotowania terenu przez różnicowanie zakresu robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o sprzedaży detalicznej towarów obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

duction is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concerns work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

25. An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

26. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS		Ludność ^{ab} w tys. <i>Population^{ab}</i> <i>10³</i>	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. <i>National economy entities^{ac}</i> <i>10³</i>	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i>			Stopa bezrobocia rejestrowanego ^{ad} w % <i>Unemploy- ment rate^{ad}</i> <i>in %</i>	Oferty pracy ^e <i>Job offers^e</i>	Bezrobotni zarejestro- wani na 1 ofertę pracy ^a <i>Registered unemployed persons per a job offer^a</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			w tys. <i>10³</i>	A	B			
2007	I–XII	2066,1	188,5	123,2	77,0	102,3	14,9	x	106
2008	I–XII	2067,9	192,2	110,3	89,5	107,0	13,3*	x	107
2009	I–XII .....	.	182,0	134,1	121,7	105,7	15,8	x	117
2008	XII	2067,9	192,2	110,3	89,5	107,0	13,3	2113	107
2009	I .....	.	.	120,8	94,4	109,6	14,4	3320	78
	II .....	.	.	126,0	99,6	104,3	14,9	3374	83
	III	2068,2	192,0	127,4	103,3	101,0	15,1	6576	36
	IV .....	.	.	124,7	106,4	97,9	14,8	6493	38
	V .....	.	.	121,3	109,1	97,2	14,5	5691	44
	VI	2068,8	191,2	119,4	111,6	98,5	14,3	5005	52
	VII .....	.	.	120,1	114,1	100,6	14,4	4982	45
	VIII .....	.	.	120,4	116,3	100,3	14,4	4701	42
	IX	2069,7	185,7	121,7	121,0	101,1	14,5	5841	39
	X .....	.	.	122,6	123,0	100,7	14,6	4872	51
	XI .....	.	.	126,9	123,1	103,5	15,1	3335	64
	XII .....	.	182,0	134,1	121,7	105,7	15,8	2190	117

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension^f from the Social Insurance Fund</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	w tys. <i>10³</i>	A	B	w złotych <i>in zł</i>	A	B	w złotych <i>in zł</i>	A
2007 I–XII		223,0	x	x	2424,21	x	x	1149,10	103,0
2008 I–XII		234,2	105,0	x	2649,92*	109,3	x	1260,89	109,7
2009 I–XII		230,6	98,5	x	2756,36	104,0	x	1369,48	108,6
2008 XII		231,6	102,8	99,4	2752,29	104,3	102,6	1260,89	109,7
2009 I		230,8	99,4	99,7	2707,90	108,0	98,4	.	x
II		228,9	98,5	99,2	2644,01	103,7	97,6	.	x
III		227,9	97,8	99,5	2730,25	103,3	103,3	1323,88	110,8
IV		227,0	96,7	99,6	2739,96	102,9	100,4	.	x
V		227,4	97,5	100,2	2665,51	103,6	97,3	.	x
VI		227,3	97,5	100,0	2739,31	102,0	102,8	1352,51	109,6
VII		226,9	97,4	99,8	2808,73	100,9	102,5	.	x
VIII		226,8	97,5	99,9	2751,48	105,0	98,0	.	x
IX		226,8	97,5	100,0	2753,02	104,6	100,1	1362,18	108,9
X		227,3	97,8	100,2	2813,35	104,9	102,2	.	x
XI		227,8	97,8	100,2	2808,06	104,7	99,8	.	x
XII		227,5	98,3	99,9	2935,77	106,7	104,5	1369,48	108,6

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e W ciągu miesiąca. f Dane za okresy narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; see methodological notes item 4. e During a month. f Data on accrued base.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Wskaźnik cen skupu ^a Price indice of procurement ^a							
		ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
		pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
		A	B	A	B	A	B	A	B
2007	I–XII	163,4	x	161,4	x	96,5	x	95,6	x
2008	I–XII	91,8	x	92,1	x	101,0	x	119,2	x
2009	I–XII	74,0	x	59,9	x	113,5	x	112,2	x
2008	XII	60,6	101,0	53,8	89,4	104,3	100,9	137,9	103,5
2009	I	58,6	102,8	53,7	108,4	110,2	107,7	133,0	101,2
	II	62,1	110,0	51,6	99,1	113,9	104,0	136,2	96,7
	III	59,2	96,3	51,2	100,6	114,1	103,0	129,8	105,9
	IV	55,0	96,9	47,7	93,8	113,2	98,0	132,5	102,9
	V	59,1	100,3	49,0	101,6	111,9	99,6	114,7	97,1
	VI	64,7	103,4	51,8	105,3	110,6	105,0	115,4	107,8
	VII	76,4	102,1	74,3	105,4	118,2	100,0	110,7	99,7
	VIII	75,4	82,8	59,0	72,7	115,1	96,1	107,0	96,5
	IX	85,1	101,6	65,5	96,9	112,3	98,3	94,8	92,9
	X	94,6	100,4	78,5	112,1	107,6	95,8	94,8	92,0
	XI	97,3	101,9	75,9	94,1	110,3	102,0	92,8	97,7
	XII	100,8	104,7	87,1	102,6	114,5	104,8	83,9	93,6

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso ^b Procurement of animals for slaughter in terms of meat ^b			Skup mleka ^b Procurement of milk ^b		
		w tonach in t	A	B	w tys. l 10 ³ l	A	B
2007	I–XII	260533	99,7	x	613335	100,3	x
2008	I–XII	243225	93,4	x	653132	106,5	x
2009	I–XII	195964	80,6	x	651446	99,7	x
2008	XII	17514	108,2	102,3	52451	107,3	108,0
2009	I	12125	58,2	69,2	50372	98,7	96,0
	II	11772	57,6	97,1	50481	100,2	100,2
	III	14027	62,8	119,2	56546	104,3	112,0
	IV	12813	58,8	91,3	56600	106,3	100,1
	V	12626	66,9	98,5	59530	102,1	105,2
	VI	12365	62,2	97,9	59736	111,7	100,3
	VII	12462	68,3	100,8	59336	105,1	99,3
	VIII	13105	72,4	105,2	57580	103,0	97,0
	IX	13429	75,4	102,5	52012	97,6	90,3
	X	13310	66,4	99,1	50964	98,0	98,0
	XI	12977	75,8	97,5	47812	98,5	93,8
	XII	13813	78,9	106,4	50656	96,6	105,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.^a See methodological notes item 18. ^b See general notes item 6.4

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)**
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a							
		ogółem total		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		A	B	A	B	A	B	A	B
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2007	I–XII	x	x	x	x	x	x	x	x
2008	I–XII	102,6	x	107,8	x	103,2	x	70,6	x
2009	I–XII	96,3	x	84,0	x	96,4	x	97,3	x
2008	XII	98,2	102,6	104,9	120,2	98,8	93,2	77,6	118,2
2009	I	84,1	90,4	67,3	57,4	83,5	90,2	97,3	104,1
	II	87,3	105,2	99,0	126,3	86,8	105,8	99,1	92,3
	III	95,2	112,8	73,0	117,0	95,3	113,5	95,8	97,2
	IV	84,9	89,1	70,2	78,0	85,2	89,6	77,3	68,9
	V	89,1	94,5	83,9	112,7	89,4	95,1	77,2	61,6
	VI	100,2	118,6	78,1	138,6	100,8	119,3	92,6	102,3
	VII	99,0	93,7	55,0	83,1	99,6	93,6	86,1	90,6
	VIII	100,5	100,1	94,8	98,7	100,7	100,1	95,8	104,1
	IX	90,2	108,0	89,1	131,6	90,4	108,1	75,8	105,4
	X	98,1	111,2	95,2	82,3	97,9	110,3	112,2	198,1
	XI	107,5	96,4	105,7	96,3	107,8	95,9	104,0	114,3
	XII	108,7	93,0	89,1	100,5	108,5	91,5	118,9	134,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja sprzedana przemysłu ^a (dok.) Sold production of industry ^a (cont.)		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities						
		A	B	ogółem total	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2007	I–XII	x	x	5569	111,2	x	114,0	x
2008	I–XII	128,3	x	7641	137,2	x	109,5	x
2009	I–XII	89,1	x	6710	87,8	x	101,1	x
2008	XII	107,8	109,7	1415	212,8	322,3	107,3	105,5
2009	I	96,7	81,3	1190	153,0	84,1	101,3	80,5
	II	88,4	102,8	197	51,8	16,6	96,7	101,2
	III	95,4	106,4	422	73,6	214,2	100,7	115,0
	IV	84,8	100,2	392	53,0	92,9	93,8	104,7
	V	86,4	101,3	403	172,2	102,8	93,9	89,8
	VI	83,4	94,3	390	84,6	96,8	103,2	103,3
	VII	93,2	104,4	583	70,8	149,5	100,3	104,3
	VIII	91,8	97,6	502	126,1	86,1	104,3	99,5
	IX	89,6	102,5	418	102,7	83,3	99,8	97,4
	X	93,3	103,7	543	54,7	129,9	97,2	103,4
	XI	99,2	96,8	1021	232,6	188,0	93,7	93,4
	XII	102,5	113,9	649	45,9	63,6	102,9	116,0

^a Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. ^c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

^a Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 8. ^b See methodological notes item 24. ^c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector							
	ogółem grand total				w tym of which			
					przemysł ^a industry ^a			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons		w % ogółem % of total		w osobach number of persons		w % razem % of total	
2007 I–XII	223015	27699	195316	87,6	128269	17346	110923	86,5
2008 I–XII	234166	23777	210389	89,8	131231	13765	117466	89,5
A	105,0	85,8	107,7	x	102,3	79,4	106,2	x
2008 I–III	232976	25947	207029	88,9	131532	15753	115779	88,0
I–VI	233700	25783	207917	89,0	131925	15551	116374	88,2
I–IX	233442	24865	208577	89,3	131399	14811	116588	88,7
I–XII	234166	23777	210389	89,8	131231	13765	117466	89,5
2009 I–III	229077	22412	206665	90,2	125159	12424	112735	90,1
I–VI	230294	22029	208265	90,4	124797	12029	112768	90,4
I–IX	229654	21794	207860	90,5	123781	11907	111874	90,4
I–XII	230553	21865	208688	90,5	123809	12008	111801	90,3
A	98,5	92,0	99,2	x	94,3	87,2	95,2	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons		w % ogółem % of total		w osobach number of persons		w % razem % of total	
2007 I–XII	17901	356	17545	98,0	43366	437	42929	99,0
2008 I–XII	19785	346	19439	98,3	47273	383	46890	99,2
A	110,5	97,2	110,8	x	109,0	87,6	109,2	x
2008 I–III	19266	362	18904	98,1	46573	401	46172	99,1
I–VI	19362	358	19004	98,2	46735	397	46338	99,2
I–IX	19541	350	19191	98,2	47009	394	46615	99,2
I–XII	19785	346	19439	98,3	47273	383	46890	99,2
2009 I–III	19692	342	19350	98,3	48576	366	48210	99,2
I–VI	20122	392	19730	98,1	49048	363	48685	99,3
I–IX	20500	406	20094	98,0	49136	358	48778	99,3
I–XII	20944	414	20530	98,0	49447	354	49093	99,3
A	105,9	119,7	105,6	x	104,6	92,4	104,7	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons		w % razem % of total		w złotych in zł		w % ogółem % of grand total	
2007 I–XII	7542	3151	4391	58,2	2424,21	3060,63	2333,95	96,3
2008 I–XII	8287	2987	5300	64,0	2649,92	3161,46	2592,11	97,8
A	109,9	94,8	120,7	x	109,3	103,3	111,1	x
2008 I–III	8172	3155	5017	61,4	2567,56	3165,36	2492,63	97,1
I–VI	8261	3157	5104	61,8	2608,83	3183,75	2537,53	97,3
I–IX	8088	3016	5072	62,7	2650,24	3190,86	2585,80	97,6
I–XII	8287	2987	5300	64,0	2649,92	3161,46	2592,11	97,8
2009 I–III	8075	3067	5008	62,0	2695,38	3221,28	2638,35	97,9
I–VI	8058	3056	5002	62,1	2701,09	3212,70	2646,97	98,0
I–IX	8089	3035	5054	62,5	2721,98	3231,19	2668,59	98,0
I–XII	8092	3023	5069	62,6	2756,36	3319,16	2697,40	97,9
A	97,6	101,2	95,6	x	104,0	105,0	104,1	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2007 I–XII	2444,96	3039,57	2351,98	96,2	2510,97	1635,37	2528,88	100,7
2008 I–XII	2672,46	3041,55	2629,21	98,4	2815,94	1834,32	2833,41	100,6
A	109,3	100,1	111,8	x	112,1	112,2	112,0	x
2008 I–III	2601,64	3253,89	2512,89	96,6	2627,99	1660,50	2646,52	100,7
I–VI	2640,88	3223,05	2563,09	97,1	2702,32	1772,86	2719,83	100,6
I–IX	2678,10	3178,47	2614,53	97,6	2800,43	1805,05	2818,58	100,6
I–XII	2672,46	3041,55	2629,21	98,4	2815,94	1834,32	2833,41	100,6
2009 I–III	2757,75	3247,85	2703,74	98,0	2799,97	1893,27	2815,99	100,6
I–VI	2767,49	3179,09	2723,59	98,4	2838,80	1978,91	2855,88	100,6
I–IX	2794,04	3224,26	2748,25	98,4	2846,36	1965,46	2864,16	100,6
I–XII	2823,18	3277,04	2774,43	98,3	2898,25	2173,43	2912,87	100,5
A	105,6	107,7	105,5	x	102,9	118,5	102,8	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^A trade; repair of motor vehicles ^A				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł		w % razem % of total		w złotych in zł		w % razem % of total	
2007 I–XII	2354,25	4948,51	2327,84	98,9	2459,56	2481,52	2443,80	99,4
2008 I–XII	2543,06	4518,06	2526,92	99,4	2608,12	2712,60	2549,23	97,7
A	108,0	91,3	108,6	x	106,0	109,3	104,3	x
2008 I–III	2507,07	4584,12	2489,03	99,3	2527,15	2479,03	2557,42	101,2
I–VI	2529,16	4674,48	2510,78	99,3	2533,89	2553,62	2521,69	99,5
I–IX	2561,70	4596,08	2544,51	99,3	2590,95	2673,59	2541,80	98,1
I–XII	2543,06	4518,06	2526,92	99,4	2608,12	2712,60	2549,23	97,7
2009 I–III	2540,86	4410,47	2526,66	99,4	2543,78	2683,84	2458,01	96,6
I–VI	2528,60	4428,60	2514,43	99,4	2556,98	2719,38	2457,76	96,1
I–IX	2551,76	4303,60	2538,90	99,5	2591,69	2766,06	2486,98	96,0
I–XII	2581,92	4353,01	2569,15	99,5	2618,55	2791,87	2515,19	96,1
A	101,5	96,3	101,7	x	100,4	102,9	98,7	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 ⁶ zł		w % ogółem % of total	
2007 I–XII	3045,3	648,9	2396,4	78,7	36104,8	4713,4	31391,4	86,9
2008 I–XII	3742,9	526,2	3216,7	85,9	37294,4	2839,9	34454,5	92,4
A	122,9	81,1	134,2	x	102,6	x	x	x
2008 I–III	610,2	123,4	486,8	79,8	9156,7	917,0	8239,7	90,0
I–VI	1413,1	251,9	1161,2	82,2	18176,6	1901,4	16275,1	89,5
I–IX	2205,8	418,8	1787,0	81,0	27448,9	2689,4	24759,5	90,2
I–XII	3742,9	526,2	3216,7	85,9	37294,4	2839,9	34454,5	92,4
2009 I–III	761,9	96,1	665,8	87,4	9103,1	651,8	8451,3	92,8
I–VI	1509,2	279,1	1230,0	81,5	18289,3	1449,5	16839,8	92,1
I–IX	2312,4	501,5	1810,9	78,3	27490,0	2095,7	25394,4	92,4
I–XII .....	.	.	.	.	37724,4	2787,1	34937,3	92,6
A	x	x	x	x	96,3	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a Index numbers are calculated according to current prices level. ^b See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2005 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from total activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach zł 10 ⁶ zł			w % ogółem in % of total	w milionach zł 10 ⁶ zł			w % ogółem in % of total
2007 I–XII	60449,8	6415,8	54034,0		57278,9	6157,9	51121,0	
2008 I–XII	66318,7	4499,5	61819,2		64114,4	4552,2	59562,1	
A	109,7	70,1	114,4		111,9	73,9	116,5	
2008 I–III	15689,9	1308,4	14381,5		14842,8	1259,9	13582,9	
I–VI	32605,1	2732,8	29872,3		31129,5	2748,3	28381,2	
I–IX	49086,5	3886,2	45200,3		47142,4	3959,6	43182,8	
I–XII	66318,7	4499,5	61819,2		64114,4	4552,2	59562,1	
2009 I–III	16303,5	1027,2	15276,3		15728,2	942,0	14786,2	
I–VI	31895,2	2317,6	29577,6		30331,5	1880,7	28450,8	
I–IX	49512,6	3277,8	46234,8		47260,8	2838,6	44422,2	
A	100,9	84,3	102,3		100,3	71,7	102,9	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c 10 ⁶ zł			Wskaźnik rentowności obrotu w % Profitability rate of turnover in %					
				brutto ^d gross ^d			netto ^e net ^e		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2007 I–XII	2571,5	168,2	2403,2	5,3	4,0	5,4	4,3	2,6	4,4
2008 I–XII	1634,6	-88,4	1723,0	3,3	-1,2	3,7	2,5	-2,0	2,8
A	63,6	x	71,7	x	x	x	x	x	x
2008 I–III	673,3	18,6	654,6	5,4	3,7	5,6	4,3	1,4	4,6
I–VI	1162,1	-45,3	1207,4	4,5	-0,6	5,0	3,6	-1,7	4,0
I–IX	1500,7	-96,6	1597,3	4,0	-1,9	4,5	3,1	-2,5	3,5
I–XII	1634,6	-88,4	1723,0	3,3	-1,2	3,7	2,5	-2,0	2,8
2009 I–III	420,7	57,0	363,7	3,5	8,3	3,2	2,6	5,6	2,4
I–VI	1249,4	346,2	903,2	4,9	18,9	3,8	3,9	14,9	3,1
I–IX	1782,5	324,9	1457,7	4,6	13,4	3,9	3,6	9,9	3,2
A	118,8	x	91,3	x	x	x	x	x	x

a–e Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14.3, e – pkt 14.4.

a–e See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14.3, e – item 14.4.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI ^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS ^a

OKRESY PERIODS		Ludność ^b <i>Popula- tion</i> ^b	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^d <i>Natural increase</i> ^d	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^d <i>Natural increase</i> ^d
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>				ogółem <i>total</i>	w tym niemow- ląt ^c <i>of which infant</i> ^c				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt ^{ce} <i>of which infants</i> ^{ce}	
					w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2007	I–XII	2066136	14126	21814	20327	133	1487	6,84	10,56	9,84	6,10	0,72
2008	I–XII	2067918	14693	23253	20027	136	3226	7,11	11,25	9,69	5,85	1,56
	A	100,1	104,0	106,6	98,5	102,3	216,9	103,9	106,5	98,5	95,9	216,7
Kwartały: <i>Quarters:</i>												
2008	I	2066037	1526	5586	5225	50	361	2,95	10,81	10,11	8,95	0,70
	II	2066418	3721	5694	5015	21	679	7,20	11,02	9,71	3,69	1,31
	III	2067589	6465	6314	4603	31	1711	12,51	12,22	8,91	4,91	3,31
	IV	2067918	2981	5659	5184	34	475	5,77	10,95	10,03	6,01	0,92
2009	I	2068196	1351	6313	5759	48	554	2,61	12,21	11,14	7,60	1,07
	II	2068809	4031	5590	4712	32	878	7,80	10,81	9,11	5,72	1,70
	III	2069742	6092	6188	4764	28	1424	11,78	11,96	9,21	4,52	2,75
	A	100,1	94,2	98,0	103,5	90,3	83,2	94,2	97,9	103,4	92,1	83,1
	B	100,0	151,1	110,7	101,1	87,5	162,2	151,0	110,6	101,1	79,0	161,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^d Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c Children under the age of 1. ^d The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			przemysł ^a industry ^a				
			razem total	w tym of which			
				przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
				razem total	w tym of which		
	produkcja napojów manufacture of becerages	produkcja ar- tykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wy- robów tekstylnych manufacture of textiles				
2008	XII	235718	128913	119640	641	23122	2764
2009	I	236828	128336	119107	603	23637	3105
	II	235341	126767	117567	603	22918	3101
	III	233735	125856	116685	586	23155	3032
	IV	233698	124871	115675	611	23068	2786
	V	234391	124750	115485	627	22981	2766
	VI	234380	124624	115330	553	23058	2739
	VII	233434	123509	114229	542	23048	2710
	VIII	233567	123468	114183	521	23140	2688
	IX	234413	124297	115026	520	24037	2672
	X	234118	123986	114779	508	23645	2683
	XI	234405	123856	114626	509	23498	2687
	XII	233347	123546	114312	491	23631	2672
	A	99,0	95,8	95,5	76,6	102,2	96,7
	B	99,5	99,7	99,7	96,5	100,6	99,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>						
		przemysł ^a (cd.) <i>industry ^a (cont.)</i>						
		w tym <i>of which</i>						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>						
		w tym <i>of which</i>						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ <i>manufacture of leather and related products</i>	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker^Δ</i>	produkcja papieru i wyrobów z papieru <i>manufacture of paper and paper products</i>	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji <i>printing and reproduc- tion of recorded media</i>	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wyrobów farmaceu- tycznych ^Δ <i>manufacture of pharmaceutical products^Δ</i>
2008	XII	7611	958	3749	7839	1718	5705	241
2009	I	7069	883	3639	7742	1766	5924	245
	II	7058	868	3683	7871	1781	5895	249
	III	6940	833	3633	7836	1778	5924	251
	IV	6835	863	3631	7785	1778	5974	250
	V	6837	882	3748	7699	1813	6039	250
	VI	6876	840	3538	7682	1819	6027	250
	VII	6857	876	3531	7686	1834	5978	252
	VIII	6657	884	3665	7692	1828	5982	251
	IX	6629	868	3593	7664	1828	5960	279
	X	6630	878	3598	7714	1827	5981	283
	XI	6590	905	3653	7739	1838	5967	286
	XII	6494	911	3643	7715	1852	5993	281
	A	85,3	95,1	97,2	98,4	107,8	105,0	116,6
	B	98,5	100,7	99,7	99,7	100,8	100,4	98,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic prod- ucts</i>	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicz- nych <i>manufacture of other non- metallic mineral prod- ucts</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>	produkcja wyrobów z metali ^Δ <i>manufacture of metal products^Δ</i>	produkcja komputerów, wyrobów elektronicz- nych i optycz- nych <i>manufacture of computer, electronic and optical prod- ucts</i>	produkcja urządzeń elektrycznych <i>manufacture of electrical equipment</i>	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008	XII	9428	3407	2021	14894	5169	3405	6776
2009	I	9416	3310	2224	14830	4972	3380	6851
	II	9213	3193	2193	14655	4834	3326	6783
	III	9117	3153	2241	14505	4720	3236	6690
	IV	9077	3106	2193	14460	4646	3136	6683
	V	9121	3107	2175	14471	4624	3074	6501
	VI	9228	3156	2122	14460	4570	3053	6438
	VII	9208	3196	1032	14334	4682	3051	6545
	VIII	9174	3103	1036	14315	4732	3024	6510
	IX	9214	3083	1024	14402	4769	2960	6491
	X	9348	3070	1026	14397	4926	2905	6517
	XI	9375	2977	1034	14279	5030	2850	6516
	XII	9390	2955	1005	14039	5055	2826	6511
	A	99,6	86,7	49,7	94,3	97,8	83,0	96,1
	B	100,2	99,3	97,2	98,3	100,5	99,2	99,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
		w tym of which				razem total	w tym of which	
		produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu trans- portowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture			pobór, uzdat- nianie i dostar- czanie wody water collec- tion, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surow- ców ^Δ waste collec- tion, treatment and disposal activities; materials recovery
2008	XII	2639	716	8393	3206	5557	822	2663
2009	I	2485	793	8197	3090	5653	850	2662
	II	2387	779	8170	3090	5625	838	2646
	III	2321	765	8002	3079	5613	840	2625
	IV	2206	761	8101	3102	5615	841	2622
	V	2186	758	8108	3099	5672	843	2674
	VI	2150	759	8124	3092	5707	845	2700
	VII	2171	745	8058	3076	5713	843	2704
	VIII	2163	747	8138	3064	5732	847	2718
	IX	2172	757	8209	3064	5716	849	2701
	X	1946	723	8287	3058	5666	845	2645
	XI	1924	694	8399	3057	5690	845	2688
	XII	1892	697	8424	3064	5692	844	2680
	A	71,7	97,3	100,4	95,6	102,4	102,7	100,6
	B	98,3	100,4	100,3	100,2	100,0	99,9	99,7

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accomodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
		razem total	w tym of which					
			transport lądowy i rurociągowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008	XII	8347	7477	817	3200	1418	4107	10694
2009	I	8432	7594	781	3239	1367	4014	10767
	II	8544	7678	811	3215	1375	3955	10964
	III	8136	7313	768	3180	1353	3941	10979
	IV	8143	7320	769	3250	1385	3941	11280
	V	8185	7353	778	3333	1388	3959	11359
	VI	8170	7321	795	3356	1383	4003	11365
	VII	8244	7381	809	3342	1369	3994	11381
	VIII	8276	7375	856	3373	1365	4011	11424
	IX	8328	7408	875	3351	1343	4012	11313
	X	8320	7375	900	3250	1334	4079	11190
	XI	8324	7379	899	3218	1293	4074	11196
	XII	8323	7385	891	3212	1534	4087	11190
	A	99,7	98,8	109,1	100,4	108,2	99,5	104,6
	B	100,0	100,1	99,1	99,8	118,6	100,3	99,9

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku po- przedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which				
			przemysł ^a industry ^a				
			razem total	w tym of which			
				przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
				razem total	w tym of which		
produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wy- robów tekstyl- nych manufacture of textiles					
2008	I–XII	234166	131231	121900	22786	676	3009
2009	I–XII	230553	123809	114610	22827	567	2756
	A	98,5	94,3	94,0	100,2	83,9	91,6
2008	XII	231573	127761	118546	22607	642	2748
2009	I	230831	126498	117347	22948	601	3079
	II	228911	124517	115389	21979	597	3075
	III	227878	124149	115044	22537	584	3025
	IV	227028	122833	113723	22354	587	2756
	V	227388	122429	113247	22193	620	2751
	VI	227319	122244	113019	22225	554	2707
	VII	226910	121623	112411	22211	542	2689
	VIII	226788	121216	111996	22317	527	2657
	IX	226801	121480	112268	22592	521	2665
	X	227265	121743	112618	22874	508	2652
	XI	227798	121766	112620	22837	509	2651
	XII	227540	121766	112616	22972	490	2644
	A	98,3	95,3	95,0	101,6	76,3	96,2
	B	99,9	100,0	100,0	100,6	96,3	99,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceutycznych ^Δ manufacture of pharmaceutical products ^Δ
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 I–XII		8047	1000	3949	7771	1707	5750	247
2009 I–XII		6902	859	3554	7691	1816	5951	267
A		85,8	85,9	90,0	99,0	106,4	103,5	108,1
2008 XII		7487	945	3737	7789	1697	5695	232
2009 I		6868	846	3593	7674	1743	5898	237
II		6866	842	3625	7830	1756	5861	237
III		6768	806	3597	7780	1754	5902	243
IV		6689	840	3579	7730	1750	5925	242
V		6689	857	3656	7646	1777	5994	242
VI		6706	821	3445	7625	1797	6019	240
VII		6649	856	3451	7623	1807	5969	244
VIII		6452	843	3587	7621	1801	5959	243
IX		6432	852	3510	7600	1801	5959	270
X		6426	859	3515	7625	1796	5956	272
XI		6412	881	3590	7676	1810	5958	274
XII		6320	883	3572	7650	1825	5985	272
A		84,4	93,4	95,6	98,2	107,5	105,1	117,2
B		98,6	100,2	99,5	99,7	100,8	100,5	99,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
		w tym of which					
		w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I–XII		9683	3172	2145	15430	5077	6890
2009 I–XII		9140	3039	1562	14303	4835	6504
A		94,4	95,8	72,8	92,7	95,2	94,4
2008 XII		9401	2971	2020	15003	5213	6728
2009 I		9289	3274	2214	14588	4990	6750
II		9105	3177	2174	14399	4786	6690
III		9020	3128	2236	14221	4715	6602
IV		8959	3084	2185	14152	4641	6582
V		8989	3068	2167	14187	4504	6405
VI		9035	3108	2106	14200	4451	6331
VII		9024	3141	1449	14066	4635	6412
VIII		9014	3078	1024	14081	4701	6356
IX		9037	3050	1011	14124	4712	6338
X		9180	3034	1015	14116	4895	6344
XI		9240	2949	1024	14045	4906	6306
XII		9227	2917	1000	13953	5024	6361
A		98,1	98,2	49,5	93,0	96,4	94,5
B		99,9	98,9	97,7	99,3	102,4	100,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
		w tym of which				razem total	w tym of which	
produkcja pojazdów samochodo- wych, przy- czep i naczep ^Δ manufacture of motor vechicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu trans- portowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture		pobór, uzdat- nianie i dostar- czanie wody water collec- tion, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collec- tion treatment and disposal activities; materals recovery			
2008	I–XII	2777	719	9004	3201	5620	747	2792
2009	I–XII	2104	720	8291	3065	5654	832	2679
	A	75,8	100,1	92,1	95,8	100,6	111,4	96,0
2008	XII	2639	717	8408	3191	5521	815	2648
2009	I	2483	791	8137	3074	5602	838	2648
	II	2237	767	8106	3073	5581	828	2628
	III	2245	760	7963	3073	5568	833	2612
	IV	2130	746	8054	3084	5560	832	2599
	V	2079	743	8046	3080	5621	832	2657
	VI	2080	745	8054	3076	5670	836	2693
	VII	2126	733	7993	3067	5667	836	2686
	VIII	2122	733	8048	3055	5691	840	2706
	IX	2141	745	8125	3048	5686	843	2701
	X	1926	709	8211	3044	5611	835	2628
	XI	1897	679	8328	3040	5636	835	2662
	XII	1868	681	8386	3046	5636	835	2659
	A	70,8	95,0	99,7	95,5	102,1	102,5	100,4
	B	98,5	100,3	100,7	100,2	100,0	100,0	99,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjali- styczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehi- cles and motorcycles ^Δ	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2008	I–XII	19785	8713	4470	6602	47273	4380	23287	19606
2009	I–XII	20944	9202	4938	6804	49447	4522	23084	21841
	A	105,9	105,6	110,5	103,1	104,6	103,2	99,1	111,4
2008	XII	19481	8391	4516	6574	48534	4380	23002	21152
2009	I	19837	8858	4507	6472	48611	4536	22939	21136
	II	19784	8741	4511	6532	48513	4494	22786	21233
	III	19707	8679	4558	6470	48392	4433	22896	21063
	IV	19914	8786	4680	6448	48373	4450	22853	21070
	V	20104	8823	4749	6532	48681	4343	23065	21273
	VI	20270	8806	4899	6565	48590	4367	22970	21253
	VII	20421	8812	4995	6614	48574	4337	22925	21312
	VIII	20613	8973	5030	6610	48572	4361	22891	21320
	IX	20661	8985	5066	6610	48556	4468	22822	21266
	X	20803	9032	5084	6687	48821	4515	22885	21421
	XI	20942	9025	5175	6742	49209	4498	23058	21653
	XII	20675	8920	5067	6688	49034	4487	22747	21800
	A	106,1	106,3	112,2	101,7	101,0	102,4	98,9	103,1
	B	98,7	98,8	97,9	99,2	99,6	99,8	98,7	100,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.^a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwaterowanie i gastronomia ^A accomodation and catering ^A	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nieruchomości ^A real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^A administrative and support service activities
		razem total	w tym of which					
	transport lądowy i rurociągowy ^A land and pipeline transport ^A		magazynowanie i działalność wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation					
2008	I–XII	8287	7435	813	2584	1375	4041	10554
2009	I–XII	8092	7268	779	2837	1532	4045	10792
	A	97,6	97,8	95,8	109,8	111,4	100,1	102,3
2008	XII	8228	7368	811	2734	1378	4019	10392
2009	I	8309	7489	771	2702	1326	3929	10289
	II	8401	7547	803	2681	1335	3848	10519
	III	8014	7192	773	2764	1312	3831	10557
	IV	7980	7166	765	2788	1341	3838	10810
	V	8004	7184	771	2855	1345	3843	10885
	VI	7979	7167	764	2848	1345	3892	10951
	VII	8053	7231	773	2844	1338	3875	10891
	VIII	8116	7231	845	2871	1327	3884	10966
	IX	8099	7269	789	2839	1308	3883	10896
	X	8052	7204	807	2758	1298	3956	10757
	XI	8083	7231	812	2733	1257	3957	10768
	XII	8092	7242	808	2737	1497	3964	10763
	A	98,3	98,3	99,6	100,1	108,6	98,6	103,6
	B	100,1	100,2	99,5	100,1	119,1	100,2	100,0

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons									
		ogółem grand total	z ogółem of grand total							w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki in period of 12 months since completion of education	
			kobiety females	dotychczas niepracu- jący previously not em- ployed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a			
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczą- cych zakładów pracy of which terminated for com- pany reason					
									razem total	w tym w szkole wyższej, którzy nie ukończyli 27 lat of which in the tertiary school who did not finish 27 years of age	
2008	XII	110256	65964	21297	88959	1643	87670	38853	5433	1214	
2009	I	120835	69158	22364	98471	1653	94780	.	6116	1408	
	II	126037	70484	22869	103168	1747	97990	.	6411	1333	
	III	127357	70428	22535	104822	1729	98331	39007	6480	1250	
	IV	124736	69241	22112	102624	1787	95326	.	4049	1191	
	V	121258	67723	22428	98830	1826	92251	.	5394	1108	
	VI	119395	66714	22496	96899	1833	90290	35600	4582	955	
	VII	120081	67111	22844	97237	1887	90581	.	5301	1265	
	VIII	120407	67672	22973	97434	1903	91617	.	5900	1596	
	IX	121676	68116	23425	98251	1841	93630	35574	7094	1549	
	X	122553	68009	23030	99523	1859	94552	.	6944	1518	
	XI	126893	69390	23234	103659	1924	98152	.	7032	1578	
	XII	134127	72105	24145	109982	1978	104279	38300	7466	1711	
	A	121,7	109,3	113,4	123,6	120,4	118,9	98,6	137,4	140,9	
	B	105,7	103,9	103,9	106,1	102,8	106,2	107,7	106,2	108,4	

^a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. ^b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

^a As of the end of a month ending a quarter. ^b See methodological notes item 4.

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia ^a w % <i>Unemployment rate ^a in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unemployed persons ^b</i>	Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls ^b</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>			ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	w ciągu miesiąca <i>during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
2008	XII	13,3	18354	11186	5005	2113	1031
2009	I	14,4	19948	9369	4030	3320	1543
	II	14,9	15620	10418	4064	3374	1524
	III	15,1	16326	15006	5627	6576	3586
	IV	14,8	14805	17426	7455	6493	3280
	V	14,5	14807	18285	7353	5691	2752
	VI	14,3	15524	17387	6477	5005	2309
	VII	14,4	16960	16274	6105	4982	2655
	VIII	14,4	15102	14776	5599	4701	2857
	IX	14,5	19611	18342	7973	5841	3085
	X	14,6	18685	17808	7267	4872	2389
	XI	15,1	17873	13533	5466	3335	1981
	XII	15,8	19356	12122	5331	2190	1143
	A	x	105,5	108,4	106,5	103,6	110,9
	B	x	108,3	89,6	97,5	65,7	57,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b W ciągu miesiąca.^a See methodological notes item 4. ^b During a month.TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>						
		ogółem <i>grand total</i>	z ogółem <i>of grand total</i>					niepełno- sprawni <i>disabled</i>
			do 25 roku życia ^a <i>aged 25 and below^a</i>	długotrwale bezrobotni ^a <i>long-term unemployed^a</i>	powyżej 50 roku życia ^a <i>over 50 years of age^a</i>	bez kwalifikacji zawodowych ^a <i>without occu- pational qualifications^a</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia <i>bringing up single-handed at least one child aged 18 and below</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2008 XII		110256	23807	60594	22065	36480	10081	4443
2009 I		120835	26419	62663	23488	39658	10692	4786
II		126037	27800	63071	23984	41155	10897	4881
III		127357	28018	61936	24066	41224	10973	5075
IV		124736	27562	59816	23444	39954	10840	5125
V		121258	27426	57530	22800	38752	10585	5044
VI		119395	27105	55979	22560	37561	10295	4945
VII		120081	27612	55570	22504	37148	10274	5028
VIII		120407	27664	55887	22548	36978	10400	5093
IX		121676	28879	55935	22566	37400	10583	5151
X		122553	28709	56414	22972	37475	10707	5284
XI		126893	29344	58215	24074	39089	11068	5456
XII		134127	30683	61956	25659	41304	11679	5715
A		121,7	128,9	102,2	116,3	113,2	115,9	128,6
B		105,7	104,6	106,4	106,6	105,7	105,5	104,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which with educational level				W wieku At age				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100			wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary voca- tional ^a	średnim ogóln- kształc- ącym general secondary	zasadni- czym zawodo- wym basic vocational	24 lata i mniej 24 age and less	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 age and more
2008	XII	110256	6013	21270	10362	34299	23807	30990	21791	25390	8278
2009	III	127357	6645	24004	11963	40412	28018	36873	25287	28058	9121
	VI	119395	6614	23743	12437	37179	27105	34785	23350	25442	8713
	IX	121676	7869	24188	12569	37653	28879	35179	23693	24987	8938
	XII	134127	8510	25454	13232	42126	30683	38593	26455	28047	10349
	A	121,7	141,5	119,7	127,7	122,8	128,9	124,5	121,4	110,5	125,0
	B	110,2	108,1	105,2	105,3	111,9	106,2	109,7	111,7	112,2	115,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy ^{bc} By duration of unemployment ^{bc}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1–3	3–6	6–12	12–24	powy- żej 24 mie- sięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1–5	5–10	10–20	20–30	powy- żej 30 lat more than 30 years	bez stażu no- work senio- rity
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100														
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100														
2008	XII	13598	25535	16164	16106	14149	24704	16202	25353	16065	17493	11216	2630	21297
2009	III	14427	27761	26802	19360	15538	23469	18712	30853	18991	20107	13078	3081	22535
	VI	13885	20338	24761	24811	14622	20978	16817	28413	17459	18749	12352	3109	22496
	IX	17500	21107	20141	27354	15337	20237	17218	29538	17487	18663	12183	3162	23425
	XII	13392	31172	24608	26655	18680	19620	19129	32891	19727	20838	13708	3689	24145
	A	98,5	122,1	152,2	165,5	132,0	79,4	118,1	129,7	122,8	119,1	122,2	140,3	113,4
	B	76,5	147,7	122,2	97,4	121,8	97,0	111,1	111,4	112,8	111,7	112,5	116,7	103,1

^a Łącznie z policealnym. ^b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

^a Including post-secondary education. ^b From the date of registering in a labour office. ^c Intervals were shifted upward.

TABL. 9. **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^a**
REGISTERED ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ludność w tys. <i>Population 10³</i>				Współczynnik aktywności zawodowej <i>Activity rate</i>	Wskaźnik zatrudnienia <i>Employment rate</i>
		ogółem <i>total</i>	pracujący <i>employed persons</i>	bezrobotni <i>unemployed persons</i>	bierni zawodowo <i>economically inactive persons</i>		
						w % <i>in %</i>	
2008	VII–IX	1531	735	76	720	53,0	48,0
	X–XII	1587	789	69	728	54,1	49,7
2009	I–III	1660	820	78	762	54,1	49,4
	IV–VI	1687	827	98	762	54,8	49,0
	VII–IX	1680	825	104	751	55,3	49,1
	A	109,7	112,2	136,8	104,3	x	x
	B	99,6	99,8	106,1	98,6	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania).

^a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week).

TABL. 10. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^a**
UNEMPLOYMENT BY LFS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 ³				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształ- ceniem pod- stawowym i zasadni- czym za- wodowym ^b persons by primary and basic vocational education attainment ^b
2008	VII–IX	76	38	40	36	9,4	7,9	11,1	8,8	10,2	19,3	11,3
	X–XII	69	34	45	24	8,0	7,1	9,4	9,1	6,6	15,2	10,4
2009	I–III	78	33	49	29	8,7	8,9	8,5	8,9	8,4	19,4	11,5
	IV–VI	98	43	62	35	10,6	10,5	10,5	10,7	10,1	21,3	14,3
	VII–IX	104	48	66	38	11,2	10,5	12,1	11,9	10,2	23,9	15,4
	A	136,8	126,3	165,0	105,6	x	x	x	x	x	x	x
	B	106.1	111.6	106.5	108.6	x	x	x	x	x	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). ^b Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

^a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). ^b Including lower secondary education and incomplete primary

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				
			przemysł ^a <i>industry ^a</i>				
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>			
				razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
					produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja napojów <i>manufacture of becerages</i>	produkcja wyro- bów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>
w złotych <i>in zł</i>							
2008	I–XII	2649,92	2672,46	2631,80	2653,34	3153,43	1903,50
2009	I–XII	2756,36	2823,18	2776,62	2887,37	3257,17	1982,40
	A	104,0	105,6	105,5	108,8	103,3	104,1
2008	XII	2752,29	2721,08	2653,46	2591,42	3330,84	2075,55
2009	I	2707,90	2777,41	2754,94	3169,81	3316,14	1847,84
	II	2644,01	2696,15	2621,46	2694,72	3055,44	1897,98
	III	2730,25	2810,98	2780,31	3000,24	3411,82	1925,72
	IV	2739,96	2814,91	2782,67	3099,39	3173,42	1977,76
	V	2665,51	2700,72	2645,29	2698,10	3096,13	1923,59
	VI	2739,31	2807,06	2764,75	2712,35	3075,81	1887,48
	VII	2808,73	2914,05	2881,39	3025,17	3147,23	1921,05
	VIII	2751,48	2839,53	2791,59	2769,38	3135,86	2029,66
	IX	2753,02	2809,16	2760,76	2784,10	3814,59	1939,25
	X	2813,35	2899,58	2865,53	3168,28	3647,64	1968,48
	XI	2808,06	2852,18	2803,98	2780,29	3365,03	2106,07
	XII	2935,77	2969,86	2865,25	2827,22	3168,37	2173,15
	A	106,7	109,1	108,0	109,1	95,1	104,7
	B	104,5	104,1	102,2	101,7	94,2	103,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceutycznych ^Δ manufacture of pharmaceutical products ^Δ
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
		w złotych in zł						
2008	I–XII	1614,06	1847,63	1929,78	3263,22	2455,12	4270,10	3933,37
2009	I–XII	1699,52	2035,64	1963,21	3381,15	2615,46	4410,76	4115,07
	A	105,3	110,2	101,7	103,6	106,5	103,3	104,6
2008	XII	1603,75	1839,37	1777,74	3096,73	2370,30	4127,99	4043,10
2009	I	1713,74	1939,83	1882,41	3285,94	2709,93	4378,42	4246,41
	II	1646,43	1943,11	1931,23	3110,61	2449,49	3987,61	4219,41
	III	1675,72	2144,42	1965,03	3383,30	2416,02	4973,01	4490,53
	IV	1649,62	1998,69	1910,76	3684,80	2576,06	4190,04	4243,39
	V	1631,14	1986,11	1945,95	3232,28	2552,95	3953,69	4255,37
	VI	1717,27	2052,13	1976,52	3226,74	2725,99	5527,81	4178,33
	VII	1729,21	2025,12	2074,96	3376,86	2691,98	4985,01	4359,02
	VIII	1696,78	1995,49	2052,97	3553,90	2882,62	4386,26	4245,27
	IX	1738,03	1979,58	1975,90	3244,78	2706,39	4186,49	4143,33
	X	1803,21	2102,79	2009,56	3501,01	2595,88	4002,37	4226,47
	XI	1755,41	2069,47	1996,10	3689,25	2618,29	4072,19	4456,93
	XII	1741,53	2063,19	1965,37	3281,25	2589,42	4130,68	4161,03
	A	108,6	112,2	110,6	106,0	109,2	100,1	102,9
	B	99,2	99,7	98,5	88,9	98,9	101,4	93,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)						
		w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
		w złotych in zł						
2008	I–XII	2515,50	2574,06	2551,33	2654,52	2637,91	2684,58	2819,10
2009	I–XII	2701,64	2819,50	2163,19	2758,83	2650,67	2832,05	2881,92
	A	107,4	109,5	84,8	103,9	100,5	105,5	102,2
2008	XII	2600,52	2605,79	2348,56	2842,04	2956,19	2692,84*	2694,60*
2009	I	2518,15	2514,11	2449,10	2628,04	2703,15	2643,01	2806,37
	II	2553,08	2569,34	2472,59	2625,37	2613,06	2627,90	2719,51
	III	2607,26	2654,51	2433,81	2700,97	2637,24	2814,71	2740,02
	IV	2594,71	2722,83	2133,82	2688,16	2467,10	2711,46	2791,11
	V	2662,20	2790,32	2160,04	2589,45	2470,38	2606,08	2701,45
	VI	2741,20	2742,60	2263,20	2702,82	2756,98	2708,02	2694,42
	VII	2794,02	2926,27	2161,56	2996,65	3965,67	2862,54	2917,37
	VIII	2786,40	2911,18	2215,92	2782,15	2563,37	2822,86	2913,25
	IX	2785,48	3004,20	2242,73	2736,97	2583,32	2835,10	2974,99
	X	2764,63	2966,94	2210,84	2841,45	2583,23	2929,03	2928,42
	XI	2719,24	2895,76	2317,68	2818,38	2764,29	2886,07	2887,79
	XII	2937,77	2842,85	2215,80	2966,97	2816,44	3424,99	3039,95
	A	113,0	109,1	94,3	104,4	95,3	127,2	112,8
	B	108,0	98,2	95,6	105,3	101,9	118,7	105,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)						
		w tym of which						
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
		w tym of which				razem total	w tym of which	
produkcja pojazdów samochodo- wych, przyczep i naczep manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja pozostałego sprzętu trans- portowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli manufacture of furniture		pobór, uzdat- nianie i dostar- czanie wody water collec- tion, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców ^Δ waste collection, treatment and disposal activi- ties; materials recovery			
w złotych in zł								
2008	I–XII	2220,32	2681,19	2245,67	3896,46	2764,49	3040,81	2523,10
2009	I–XII	2224,59	2268,99	2381,64	4215,89	2906,94	3006,32	2726,51
	A	100,2	84,6	106,1	108,2	105,2	98,9	108,1
2008	XII	2182,34	2322,87	2284,44	4569,82	3042,37	2993,50	2711,74
2009	I	2210,75	2295,20	2244,92	3626,97	2748,27	2830,19	2634,55
	II	2082,43	2563,89	2267,21	5316,14	2747,12	2887,56	2612,21
	III	2145,43	2267,89	2338,92	3819,92	2840,50	2866,03	2722,32
	IV	2270,99	2228,69	2310,16	3837,03	2853,20	2893,39	2700,04
	V	2241,32	1924,63	2286,04	3763,44	2927,66	2950,60	2800,45
	VI	2231,54	1953,02	2268,18	3913,13	2910,55	2996,41	2698,37
	VII	2256,02	2143,38	2361,64	3965,67	2889,87	3002,15	2693,30
	VIII	2255,94	2453,62	2353,37	4426,84	2866,81	3170,60	2633,89
	IX	2232,79	2409,80	2422,57	4111,98	3003,71	3065,72	2771,34
	X	2214,12	2188,58	2481,05	3907,65	2895,87	3229,10	2742,01
	XI	2227,73	2100,00	2542,56	4076,05	2988,08	2952,10	2858,60
	XII	2204,55	2439,06	2636,69	6023,57	3314,14	3146,47	2966,27
	A	101,0	105,0	115,4	131,8	108,9	105,1	109,4
	B	99,0	116,1	103,7	147,8	110,9	106,6	103,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budow- lane specjal- istyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retails trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retails trade ^Δ
w złotych in zł									
2008	I–XII	2815,94	2515,49	3029,57	3067,82	2543,06	2752,45	3057,19	1885,61
2009	I–XII	2898,25	2647,89	3109,39	3083,62	2581,92	2953,15	3062,50	1997,13
	A	102,9	105,3	102,6	100,5	101,5	107,3	100,2	105,9
2008	XII	2959,31	2607,08	3239,66	3216,31	2589,08	3061,96	3174,75	1854,26
2009	I	2827,91	2612,26	2978,59	3018,14	2573,97	2796,30	3119,90	1933,75
	II	2760,27	2573,10	2776,32	2999,65	2509,70	2856,45	2959,73	1953,36
	III	2853,32	2611,20	2898,95	3145,95	2514,07	2941,44	2963,73	1935,33
	IV	2839,00	2532,49	3040,28	3110,55	2595,70	2944,70	3105,30	1969,25
	V	2825,73	2574,57	2970,67	3059,61	2534,38	2846,83	2992,09	1974,32
	VI	2950,07	2590,72	3072,10	3341,04	2508,01	2814,77	2966,09	1949,88
	VII	2927,29	2639,36	3233,85	3079,38	2595,27	2873,53	3095,76	2000,27
	VIII	2913,65	2673,85	3215,71	3009,30	2559,28	2914,97	3016,06	1996,09
	IX	2902,67	2649,23	3178,60	3035,70	2600,47	2910,97	3076,37	2024,51
	X	3021,89	2732,57	3264,18	3228,44	2607,58	3005,58	3104,92	1992,37
	XI	2999,56	2716,86	3215,63	3212,12	2621,42	3035,77	3126,62	1997,36
	XII	2999,04	2745,66	3318,55	3094,90	2727,11	3028,95	3313,05	2053,59
	A	101,3	105,3	102,4	96,2	105,3	98,9	104,4	110,7
	B	100,0	101,1	103,2	96,4	104,0	99,8	106,0	102,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SEKTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which						
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accomodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja ^Δ information and communi- cation	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activi- ties
		razem total	w tym of which					
			transport lądowy i rurociagowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation				
w złotych in zł								
2008	I–XII	2608,12	2587,28	2813,70	2072,03	4662,22	2901,57	1701,07
2009	I–XII	2618,55	2578,32	3021,06	2083,22	4597,68	3162,45	1828,53
	A	100,4	99,7	107,4	100,5	98,6	109,0	107,5
2008	XII	2667,51	2645,25	2877,56	2208,63	4813,50	3301,54	1786,18
2009	I	2576,95	2545,68	2899,74	1907,96	4537,33	2895,11	1801,57
	II	2524,62	2481,91	2947,32	1883,89	4407,57	2881,03	1868,73
	III	2652,78	2621,94	2952,65	1953,98	4582,93	3095,43	1918,25
	IV	2519,87	2498,86	2736,60	1981,92	4598,28	3229,96	1827,47
	V	2526,25	2504,70	2747,21	1990,05	4539,70	3013,66	1782,48
	VI	2645,17	2567,09	3371,20	2035,85	4705,58	3574,54	1833,39
	VII	2607,77	2566,51	3019,28	2131,29	4691,70	3214,89	1861,89
	VIII	2666,70	2625,67	3058,93	2061,86	4428,56	3087,56	1836,67
	IX	2684,37	2648,77	3061,47	2148,15	4920,18	3143,96	1850,02
	X	2682,89	2660,76	2927,63	2119,83	4945,76	3130,89	1857,87
	XI	2658,37	2638,86	2874,38	2133,99	4816,07	3252,11	1818,12
	XII	2708,23	2685,46	2962,50	2303,14	4875,28	4026,31	1826,65
	A	101,5	101,5	103,0	104,3	101,3	122,0	102,3
	B	101,9	101,8	103,1	107,9	101,2	123,8	100,5

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a
SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Liczba emerytów i rencistów ^b w tys. Number of retirees and pensioners ^b 10 ⁻³			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
		ogółem total	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund	rolników indywidual- nych farmers	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund				rolników indywidual- nych farmers
					ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2007	I–XII	467,1	374,8	92,3	1149,10	1261,23	887,37	1090,65	805,18
2008	I–XII	471,4	381,7	89,7	1260,89	1381,63	957,83	1181,66	850,65
	A	100,9	101,9	97,2	109,7	109,5	107,9	108,3	105,6
2009	I–III	476,2	388,2	88,0	1323,88	1447,58	999,18	1227,12	877,77
	I–VI	476,0	388,4	87,6	1352,51	1478,90	1019,30	1252,96	894,96
	I–IX	475,2	388,0	87,2	1362,18	1488,75	1026,42	1263,51	900,66
	I–XII	474,2	387,3	86,9	1369,48	1495,91	1032,32	1271,11	903,64
	A	100,6	101,4	96,9	108,6	108,3	107,8	107,6	106,2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. ^b Przeciętna miesięczna.
^a See methodological notes item 8. ^b Monthly average.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCES OF ENTERPRISES

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity					
		ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net income from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net income from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operational income		przychody finansowe financial income
					razem total	w tym dotacje of which subsidies	
		w milionach złotych10 ⁶ zł					
2007	I–XII	60449,8	37402,2	21182,6	1158,6	120,5	706,4
2008	I–III	15689,9	9156,4	6027,5	221,1	26,8	284,9
	I–VI	32605,1	18921,7	12733,0	449,2	69,5	501,1
	I–IX	49086,5	28882,6	18890,3	726,1	102,4	587,5
	I–XII	66318,7	39646,1	24641,9	1128,4	164,6	902,2
	I–XII	66318,7	39646,1	24641,9	1128,4	164,6	902,2
2009	I–III	16303,5	9425,7	6163,7	309,4	33,3	404,7
	I–VI	31895,2	18775,3	11886,8	742,2	68,7	490,9
	I–IX	49512,6	29065,0	18758,2	1060,1	111,1	629,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity				
		ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating costs	koszty finansowe financial costs
		w milionach złotych10 6 zł				
2007	I–XII	57278,9	37234,5	28546,1	715,3	693,0
2008	I–III	14842,8	9187,0	5316,5	111,8	227,5
	I–VI	31129,5	19078,5	11204,9	348,0	498,2
	I–IX	47142,4	29254,2	16614,3	547,8	726,2
	I–XII	64114,4	39878,6	21675,0	929,9	1630,8
	I–XII	64114,4	39878,6	21675,0	929,9	1630,8
2009	I–III	15728,2	9316,6	5470,3	142,6	798,6
	I–VI	30331,5	18410,6	10501,3	384,0	1035,6
	I–IX	47260,8	28845,0	16514,9	601,1	1299,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a (dok.)
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik na operacjach nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10^6 zł						
2007 I–XII	2714,2	3170,9	3,6	3174,4	3442,8	268,4
2008 I–III	680,3	847,2	0,5	847,7	1015,2	167,5
I–VI	1371,4	1475,6	0,6	1476,2	1909,1	432,9
I–IX	1904,4	1944,1	0,9	1945,0	2588,1	643,2
I–XII	2734,5	2204,3	2,2	2206,6	3209,4	1002,8
2009 I–III	802,5	575,4	0,1	575,4	982,4	407,0
I–VI	1750,1	1563,7	0,4	1564,1	1966,2	402,1
I–IX	2463,3	2251,8	3,6	2255,4	2717,1	461,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych 10^6 zł					
2007 I–XII	603,0	592,9	10,1	2571,5	2862,5	291,1
2008 I–III	174,4	173,7	0,7	673,3	861,6	188,4
I–VI	314,1	312,8	1,3	1162,1	1599,2	437,1
I–IX	444,3	441,4	2,8	1500,7	2139,9	639,2
I–XII	571,9	567,3	4,7	1634,6	2648,6	1014,0
2009 I–III	154,7	153,8	0,9	420,7	830,9	410,2
I–VI	314,7	312,2	2,5	1249,4	1661,6	412,2
I–IX	472,8	465,0	7,9	1782,5	2269,2	486,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt. 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10,11,12.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10,11,12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufac- turing	wytwarza- nie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air condition- ing supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywa- cja ^Δ water supply; sewerage, waste manage- ment and remediation activities	budownic- two construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospo- darka magazy- nowa transporta- tion and storage	zakwa- terowanie i gastro- nomia ^Δ accomoda- tion and catering ^Δ	informacja i komuni- kacja informa- tion and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Net income from the sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2007	I–XII	58584,8	31225,0	1143,5	523,3	2810,9	19961,7	724,2	92,8	188,3	707,4
2008	I–III	15183,8	7726,7	305,2	141,1	529,3	5695,4	188,1	22,7	47,0	191,9
	I–VI	31654,8	15732,8	482,9	293,4	1397,4	12073,1	430,7	58,2	96,5	381,3
	I–IX	47772,9	23782,8	628,5	497,3	2354,7	17967,5	669,5	89,8	129,5	559,3
	I–XII	64288,1	32310,3	905,8	662,3	3359,8	23533,4	938,4	120,0	185,0	755,1
2009	I–III	15589,4	7694,9	341,3	159,1	499,0	5931,8	273,3	30,0	33,8	207,2
	I–VI	30662,1	15263,7	515,6	324,8	1249,2	11563,0	409,3	67,2	70,5	401,0
	I–IX	47823,2	23596,3	656,6	493,3	2196,4	18289,2	633,5	103,2	99,3	587,3

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł

Cost of products sold, goods and materials 10⁶ zł

2007	I–XII	55870,5	29414,7	1117,1	498,5	2578,5	19428,0	726,6	88,5	171,2	691,9
2008	I–III	14503,5	7302,9	248,8	138,5	505,1	5537,4	187,7	21,8	40,4	185,8
	I–VI	30283,3	14945,7	431,9	279,1	1285,7	11735,4	436,6	53,2	85,0	367,4
	I–IX	45868,5	22716,9	604,3	478,4	2153,7	17483,2	674,7	82,3	117,0	535,8
	I–XII	61553,6	30693,4	878,1	637,3	3043,2	22939,0	944,4	112,1	167,8	726,5
2009	I–III	14786,9	7117,0	285,1	148,7	477,7	5835,5	271,1	29,9	28,7	201,9
	I–VI	28911,9	13947,1	469,0	296,5	1146,9	11378,0	404,2	65,6	60,4	388,4
	I–IX	45359,9	21857,5	633,6	445,1	1992,1	17932,7	623,1	100,3	87,3	565,8

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Financial result from sale of products, goods and materials 10⁶ zł

2007	I–XII	2714,2	1810,3	26,4	24,8	232,4	533,7	-2,4	4,3	17,2	15,5
2008	I–III	680,3	423,8	56,4	2,6	24,2	157,9	0,3	0,9	6,6	6,1
	I–VI	1371,4	787,0	51,1	14,3	111,7	337,7	-5,9	5,0	11,6	13,9
	I–IX	1904,4	1065,9	24,2	18,9	201,0	484,3	-5,2	7,5	12,5	23,5
	I–XII	2734,5	1616,9	27,8	25,0	316,6	594,4	-6,0	7,9	17,2	28,6
2009	I–III	802,5	577,9	56,2	10,4	21,3	96,3	2,3	0,1	5,1	5,3
	I–VI	1750,1	1316,6	46,6	28,2	102,3	185,0	5,1	1,5	10,1	12,6
	I–IX	2463,3	1738,8	23,1	48,3	204,3	356,5	10,4	3,0	12,0	21,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastro- nomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komuni- kacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Zysk brutto w mln zł

Gross profit 10⁶ zł

2007	I–XII	3442,8	2257,7	38,8	27,3	239,2	685,3	29,9	23,7	20,9	32,4
2008	I–III	1015,2	654,0	61,0	10,9	46,6	189,6	8,2	11,5	6,2	8,3
	I–VI	1909,1	1175,4	57,7	22,3	130,5	394,1	21,0	15,8	11,8	20,3
	I–IX	2588,1	1607,1	34,4	32,2	212,6	507,6	32,2	19,9	12,9	31,6
	I–XII	3209,4	1974,7	35,9	39,8	315,6	578,6	40,0	20,8	16,0	43,4
2009	I–III	982,4	623,7	59,2	17,1	52,1	149,6	10,2	1,9	7,3	8,0
	I–VI	1966,2	1374,3	61,6	36,0	111,5	262,2	19,7	2,2	10,4	19,0
	I–IX	2717,1	1832,1	49,3	62,7	187,3	432,8	30,4	4,2	13,5	30,1

Strata brutto w mln zł

Gross loss 10⁶ zł

2007	I–XII	268,4	208,3	0,8	1,5	7,8	31,8	10,9	0,1	–	–
2008	I–III	167,5	105,9	1,4	2,9	19,4	22,7	2,1	0,5	–	0,5
	I–VI	432,9	351,3	2,9	2,2	13,9	46,4	10,9	0,1	0,1	0,0
	I–IX	643,2	562,8	7,0	9,6	8,2	35,9	16,5	0,2	0,1	–
	I–XII	1002,8	763,6	9,7	17,1	3,5	184,8	21,3	0,3	1,1	–
2009	I–III	407,0	255,7	4,1	3,2	36,1	89,8	6,9	2,2	1,8	1,1
	I–VI	402,1	273,3	–	3,2	22,2	87,0	9,9	0,6	0,6	0,1
	I–IX	461,7	343,1	4,3	0,9	16,9	73,4	15,4	0,6	0,6	–

Wynik finansowy brutto w mln zł

Gross financial result 10⁶ zł

2007	I–XII	3174,4	2049,3	38,0	25,8	231,4	653,5	19,0	23,6	20,9	32,4
2008	I–III	847,7	548,1	59,6	8,1	27,1	166,9	6,1	11,0	6,2	7,9
	I–VI	1476,2	824,1	54,8	20,1	116,6	347,7	10,1	15,7	11,7	20,3
	I–IX	1945,0	1044,2	27,4	22,6	204,4	471,7	15,7	19,7	12,8	31,6
	I–XII	2206,6	1211,1	26,2	22,7	312,0	393,8	18,7	20,5	14,9	43,4
2009	I–III	575,4	368,1	55,1	13,9	16,0	59,9	3,3	-0,3	5,6	6,9
	I–VI	1564,1	1101,0	61,6	32,8	89,3	175,2	9,8	1,6	9,8	18,9
	I–IX	2255,4	1489,1	45,0	61,8	170,4	359,4	15,0	3,6	12,9	30,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of chich								
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accomodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Zysk netto w mln zł Net profit 10 ⁶ zł											
2007	I–XII	2862,5	1871,1	32,1	19,4	204,2	585,8	23,5	20,4	16,7	24,3
2008	I–III	861,6	553,1	52,7	9,3	41,9	158,7	6,8	11,4	5,0	6,5
	I–VI	1599,2	981,5	46,8	18,4	114,6	331,8	17,3	15,4	9,5	16,3
	I–IX	2139,9	1326,0	26,0	25,2	181,6	423,3	26,8	19,1	9,6	25,6
	I–XII	2648,6	1635,3	27,2	30,8	263,5	479,5	32,7	19,6	12,8	33,3
	2009	I–III	830,9	522,6	49,9	15,6	47,3	130,1	8,4	1,8	6,3	6,3
I–VI		1661,6	1156,3	50,9	30,4	97,9	228,5	17,2	2,0	8,7	14,9
I–IX		2269,2	1518,6	41,2	52,9	160,3	372,2	27,1	3,6	11,2	24,1
Strata netto w mln zł Net loss 10 ⁶ zł											
2007	I–XII	291,1	231,1	1,0	1,6	8,1	32,2	11,1	0,1	–	0,3
2008	I–III	188,4	124,3	1,4	2,9	20,0	22,9	2,1	0,5	–	0,5
	I–VI	437,1	353,8	2,9	2,4	14,3	47,0	11,2	0,1	0,1	0,1
	I–IX	639,2	556,5	6,6	9,6	8,5	37,7	16,9	0,2	0,1	–
	I–XII	1014,0	773,9	7,9	17,3	3,6	186,3	22,0	0,3	1,1	–
	2009	I–III	410,2	257,7	3,5	3,4	36,7	90,1	7,1	2,2	1,8	1,5
I–VI		412,2	282,1	–	3,3	22,5	87,4	10,2	0,6	0,6	0,3
I–IX		486,7	365,7	5,3	1,0	16,9	73,6	15,5	0,6	0,6	0,2
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result 10 ⁶ zł											
2007	I–XII	2571,5	1639,9	31,1	17,8	196,1	553,5	12,4	20,4	16,7	24,0
2008	I–III	673,3	428,8	51,3	6,4	21,9	135,8	4,7	10,9	5,0	6,0
	I–VI	1162,1	627,7	43,9	16,0	100,4	284,9	6,1	15,3	9,4	16,1
	I–IX	1500,7	769,5	19,4	15,6	173,1	385,6	10,0	18,9	9,5	25,6
	I–XII	1634,6	861,4	19,4	13,5	259,9	293,2	10,8	19,3	11,7	33,3
	2009	I–III	420,7	264,9	46,5	12,2	10,5	40,0	1,3	-0,4	4,5	4,7
I–VI		1249,4	874,2	50,9	27,1	75,4	141,1	7,0	1,4	8,1	14,6
I–IX		1782,5	1152,9	35,9	51,9	143,4	298,6	11,7	3,0	10,6	23,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air condition- ing supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospo- darka magazynowa transporta- tion and storage	zakwaterowanie i gastro- nomia ^Δ accommoda- tion and catering ^Δ	informacja i komuni- kacja informa- tion and communi- cation	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2007	I–XII	4,6	5,8	2,3	4,7	8,3	2,7	-0,3	4,6	9,1	2,2
2008	I–III	4,5	5,5	18,5	1,9	4,6	2,8	0,2	3,9	14,0	3,2
	I–VI	4,3	5,0	10,6	4,9	8,0	2,8	-1,4	8,6	12,0	3,6
	I–IX	4,0	4,5	3,9	3,8	8,5	2,7	-0,8	8,4	9,7	4,2
	I–XII	4,3	5,0	3,1	3,8	9,4	2,5	-0,6	6,6	9,3	3,8
2009	I–III	5,1	7,5	16,5	6,6	4,3	1,6	0,8	0,3	15,0	2,6
	I–VI	5,7	8,6	9,0	8,7	8,2	1,6	1,2	2,3	14,3	3,1
	I–IX	5,2	7,4	3,5	9,8	9,3	1,9	1,6	2,9	12,1	3,7

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2007	I–XII	94,8	93,7	96,8	95,3	91,9	96,8	97,5	79,5	89,2	95,6
2008	I–III	94,6	93,2	80,8	94,6	95,0	97,1	96,9	68,3	86,9	96,3
	I–VI	95,5	95,0	88,9	93,5	91,8	97,2	97,8	77,7	88,1	95,0
	I–IX	96,0	95,8	95,8	95,6	91,5	97,4	97,8	81,2	90,3	94,7
	I–XII	96,7	96,4	97,2	96,8	90,9	98,4	98,1	85,1	92,1	94,6
2009	I–III	96,5	95,5	84,0	91,6	96,9	99,0	98,8	101,1	84,0	96,7
	I–VI	95,1	93,2	88,6	90,4	93,0	98,5	97,7	97,7	86,3	95,5
	I–IX	95,5	94,0	93,5	88,2	92,4	98,1	97,7	96,7	81,2	95,1

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2007	I–XII	5,3	6,3	3,2	4,7	8,1	3,2	2,5	20,5	10,8	4,4
2008	I–III	5,4	6,8	19,2	5,4	5,0	2,9	3,1	31,7	13,1	3,9
	I–VI	4,5	5,0	11,1	6,5	8,2	2,8	2,2	22,3	11,9	5,1
	I–IX	4,0	4,2	4,2	4,4	8,5	2,6	2,2	18,8	9,7	5,4
	I–XII	3,3	3,6	2,8	3,3	9,1	1,6	1,9	14,9	7,9	5,5
2009	I–III	3,5	4,5	16,0	8,4	3,1	1,0	1,2	-1,1	16,0	3,2
	I–VI	4,9	6,8	11,4	9,6	7,0	1,5	2,3	2,3	13,7	4,5
	I–IX	4,6	6,0	6,5	11,8	7,6	1,9	2,3	3,3	12,8	4,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (cd.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2007	I–XII	4,3	5,1	2,6	3,3	6,9	2,7	1,6	17,7	8,6	3,2
2008	I–III	4,3	5,3	16,5	4,3	4,1	2,3	2,4	31,4	10,6	3,0
	I–VI	3,6	3,8	8,9	5,2	7,0	2,3	1,3	21,8	9,6	4,1
	I–IX	3,1	3,1	3,0	3,0	7,2	2,1	1,4	18,1	7,2	4,4
	I–XII	2,5	2,6	2,1	1,9	7,6	1,2	1,1	14,0	6,2	4,2
2009	I–III	2,6	3,2	13,5	7,4	2,0	0,7	0,5	-1,3	12,9	2,2
	I–VI	3,9	5,4	9,4	7,9	5,9	1,2	1,7	2,0	11,3	3,5
	I–IX	3,6	4,7	5,2	9,9	6,4	1,6	1,8	2,8	10,5	3,9

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

2007	I–XII	20,0	16,6	37,4	80,6	52,3	9,0	52,3	102,2	189,7	141,7
2008	I–III	16,6	14,2	69,1	74,3	44,1	6,2	31,3	126,2	224,7	171,9
	I–VI	18,2	16,9	32,1	130,8	36,5	5,9	45,7	134,5	138,7	183,2
	I–IX	19,5	18,2	18,5	93,6	33,8	7,1	114,3	163,8	239,9	178,5
	I–XII	19,7	17,1	9,9	93,9	54,5	8,2	89,6	138,8	95,3	143,4
2009	I–III	20,3	19,5	15,0	108,9	51,5	7,5	77,4	183,5	218,2	160,0
	I–VI	26,8	31,4	17,7	131,5	43,3	7,4	62,4	243,8	200,3	165,6
	I–IX	24,8	27,9	9,7	125,2	35,3	7,8	54,0	176,7	227,3	176,7

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

2007	I–XII	83,9	76,5	88,0	122,0	130,2	80,7	113,0	193,0	342,7	203,3
2008	I–III	84,2	78,8	138,7	120,2	126,0	77,3	98,3	166,0	364,3	247,5
	I–VI	86,8	81,1	80,9	179,0	126,3	78,7	117,4	214,7	235,2	254,3
	I–IX	84,9	78,4	62,9	132,2	137,6	76,8	192,0	270,2	373,3	245,3
	I–XII	81,8	75,0	59,9	133,8	162,1	71,4	160,1	213,2	222,9	203,0
2009	I–III	87,2	82,9	76,2	159,8	151,5	74,5	162,5	234,1	362,8	243,8
	I–VI	92,4	94,8	55,7	179,2	143,1	72,0	132,7	311,3	319,1	241,6
	I–IX	91,8	90,8	49,6	180,5	135,7	76,5	123,4	256,9	360,3	252,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a (dok.)
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastro- nomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komuni- kacja information and com- munication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2007	I–XII	932	476	15	28	104	180	22	12	6	19
2008	I–III	925	471	13	30	104	182	23	10	5	19
	I–VI	971	493	13	30	109	193	25	11	6	19
	I–IX	990	502	14	32	113	194	26	11	6	19
	I–XII	996	506	14	32	113	194	27	11	6	19
2009	I–III	980	475	13	31	107	209	28	13	6	19
	I–VI	996	488	13	31	107	212	28	13	6	19
	I–IX	1007	494	13	31	109	213	29	13	6	19

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie jednostek w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2007	I–XII	84,9	83,2	80,0	78,6	86,5	88,3	72,7	91,7	100,0	78,9
2008	I–III	67,6	69,0	76,9	70,0	51,0	76,4	69,6	60,0	100,0	68,4
	I–VI	72,5	71,0	84,6	63,3	71,6	78,2	56,0	90,9	83,3	73,7
	I–IX	73,1	69,7	57,1	71,9	78,8	79,9	42,3	90,9	83,3	84,2
	I–XII	77,5	72,1	78,6	71,9	91,2	80,9	63,0	90,9	83,3	89,5
2009	I–III	63,5	65,1	76,9	64,5	46,7	68,9	53,6	46,2	66,7	63,2
	I–VI	71,9	71,5	100,0	74,2	66,4	72,2	57,1	76,9	83,3	84,2
	I–IX	74,6	72,1	76,9	80,6	79,8	77,5	55,2	84,6	83,3	84,2

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2007	I–XII	84,9	78,1	94,0	87,9	91,7	93,7	87,2	97,8	100,0	77,0
2008	I–III	80,7	79,5	92,4	77,3	71,8	84,6	85,4	75,7	100,0	72,3
	I–VI	80,0	76,9	88,6	70,7	85,9	84,0	64,5	91,6	81,1	74,3
	I–IX	80,7	77,6	75,5	70,6	89,5	84,7	58,6	91,2	80,3	82,3
	I–XII	77,6	70,5	88,5	76,3	96,8	83,0	70,1	91,0	81,7	93,0
2009	I–III	72,1	68,4	95,1	78,8	69,9	76,4	47,3	47,1	55,3	64,2
	I–VI	77,5	77,6	100,0	83,3	81,5	75,0	66,1	83,5	82,2	76,8
	I–IX	81,6	81,8	69,4	86,5	89,2	81,5	66,0	87,5	80,9	77,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.
^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND LONG-TERM AND SHORT-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>					
		ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services^c</i>
		w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>					
2007	XII	19344,5	7440,8	1770,4	2255,7	8885,0	7627,2
2008	III	20130,4	7542,9	1586,1	2663,0	9794,2	8689,7
	VI	20566,5	7303,6	1377,1	2677,5	10142,1	8959,1
	IX	21206,8	7587,4	989,0	2712,6	10211,2	9087,6
	XII	20722,0	7711,4	1580,6	2798,3	9634,6	8450,6
2009	III	20578,1	7214,3	1504,5	2667,7	9926,9	8789,9
	VI	20723,1	6719,3	1127,7	2620,2	9616,8	8550,9
	IX	21062,8	7014,1	1018,6	2476,8	9946,4	8860,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długotermini- nowe Long-term liabilities
				ogółem total	w tym of which			
		inwestycje krótko- terminowe short-term investments	krótko- terminowe rozliczenia miedzyokre- sowe short-term inter-period settlements		kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d	z tytułu podat- ków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń on account of taxes, custom duties, insur- ance and other benefits	
w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2007	XII	2778,2	240,5	13898,4	3130,2	7591,9	935,2	3038,1
2008	III	2398,6	394,7	14484,3	3726,7	7997,9	764,0	3227,3
	VI	2698,6	422,2	14796,4	3911,6	7968,1	868,2	3349,0
	IX	3051,1	357,1	15620,4	3919,9	8195,3	936,0	3687,7
	XII	3050,0	326,1	15507,6	3733,6	8136,5	859,2	3920,5
2009	III	3007,0	429,9	14834,2	3625,9	7696,8	858,0	4211,5
	VI	3929,5	457,6	14662,7	3303,4	8301,2	762,6	4436,5
	IX	3682,4	420,0	14841,8	3147,7	8224,8	829,0	4354,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Od jednostek niepowiązanych. ^d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c From not related entities. ^d Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI ^a
 CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – stan w końcu grudnia 2008 r. as of end of December 2008 B – stan w końcu września 2009 r. as of end of September 2009		Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
		ogółem grand total	w tym of which					inwes- tycje krótko- termi- nowe short- -term invest- ments	ogółem total	w tym of which	
			zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues				kredyty bankowe i po- życzki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług ^c from de- liveries and ser- vices ^c
			razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from de- liveries and ser- vices ^c				
				produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 ⁶ zł											
OGÓŁEM	A	20722,0	7711,4	1580,6	2798,3	9634,6	8450,6	3050,0	15507,6	3733,6	8136,5
TOTAL	B	21062,8	7014,1	1018,6	2476,8	9946,4	8860,7	3682,4	14841,8	3147,7	8224,8
w tym: of which:											
Przetwórstwo przemysłowe	A	11401,9	4494,0	1512,3	189,5	5233,6	4563,8	1541,6	9036,6	2363,2	4337,3
Manufacturing	B	11702,4	4046,6	971,4	178,4	5160,2	4593,9	2288,4	8205,8	1834,6	4242,3
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	A	266,2	100,0	–	3,2	136,2	116,8	26,9	272,0	97,2	93,8
Electricity, gas, steam and air condi- tioning supply	B	240,8	127,6	–	2,7	86,3	70,2	21,0	216,4	92,5	56,2
Dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja ^Δ	A	356,8	12,8	18,3	0,8	98,9	68,6	233,1	248,2	25,0	82,8
Water supply; sewerage, waste man- agement and remediation activities	B	385,8	10,0	0,7	0,9	113,0	77,6	255,3	204,0	19,9	33,6
Budownictwo.....	A	1404,7	284,0	12,4	73,7	693,9	585,4	351,5	644,9	76,3	371,4
Construction	B	1433,9	361,5	10,4	81,2	739,4	641,4	259,9	736,5	143,7	414,2
Handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ	A	6176,2	2741,6	49,8	2507,6	2990,6	2723,7	389,6	4731,9	1089,0	2949,6
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	B	6250,0	2386,8	33,0	2198,0	3392,4	3111,5	387,6	4944,1	958,5	3223,2
Transport, gospodarka magazynowa	A	283,7	28,5	1,5	14,5	106,0	84,5	134,7	150,4	10,5	88,2
Transport and storage	B	256,6	16,9	0,0	5,3	128,5	104,4	100,1	185,3	45,5	89,4
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	A	32,8	1,6	0,1	0,7	9,8	6,4	18,2	13,1	2,3	8,0
Accomodation and catering ^Δ	B	35,9	2,5	0,1	1,8	9,5	4,9	21,0	11,9	0,9	5,3
Informacja i komunikacja	A	76,2	3,5	0,0	0,2	41,1	39,3	30,7	32,2	2,2	24,4
Information and communication	B	61,0	2,6	0,0	0,2	20,9	19,8	35,7	15,7	2,2	8,7
Obsługa nieruchomości ^Δ	A	267,0	5,1	–	0,0	72,7	57,9	174,8	121,9	6,8	85,8
Real estate activities	B	277,8	9,5	–	0,0	79,0	64,2	183,2	103,7	5,9	73,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c Regardless the maturity date.

CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bealko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and foot- wear	mieszkanie dwelling	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2007 I–XII	102,3	105,2	103,8	89,5	103,1	102,2	102,4	99,1	101,5
2008 I–XII	104,4	106,3	107,2	89,9	108,3	103,5	103,0	98,1	103,2
2008 VII–IX	104,8	106,9	106,7	89,9	108,8	103,4	104,0	99,4	102,8
X–XII	104,0	103,7	109,2	89,9	110,2	103,3	97,0	100,6	103,9
2009 I–III	102,8	103,8	109,5	88,8	108,3	103,0	93,0	100,2	103,5
IV–VI	103,4	105,1	110,2	88,9	107,7	103,1	95,6	102,3	103,8
VII–IX	103,5	103,9	111,8	89,0	107,4	103,5	98,3	102,4	103,8

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2008	2009		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż — za 1 kg	4,52	4,37	4,12	91,2
Rice — per kg				
Bułka pszenna — za 50 g	0,40	0,39	0,39	97,5
Wheat roll — per 50 g				
Chleb pszenno-żytni — za 0,5 kg	1,77	1,75	1,75	98,9
Wheat-rye bread — per 0.5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg	1,96	1,82	1,80	91,8
Wheat flour "Poznańska" — per kg				
Kasza jęczmienna — za 0,5 kg	1,62	1,59	1,60	98,8
Pearl-barley groats — per 0.5 kg				
Mięso — za 1 kg:				
Meat — per kg:				
wołowe: z kością (rostbef)	21,13	24,38	24,69	116,8
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca)	26,62	30,09	29,83	112,1
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością (schab środkowy)	14,06	14,61	13,63	96,9
pork, bone-in (centre loin)				
Kurczęta patroszone — za 1 kg	5,67	6,65	5,84	103,0
Disembowelled chicken — per kg				
Szynka wieprzowa gotowana — za 1 kg	21,74	22,98	22,42	103,1
Pork ham, boiled — per kg				

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008	2009		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych		in zł	A
Kielbasa — za 1 kg: Sausage — per kg:				
„Myśliwska”	25,29	27,28	27,06	107,0
„Toruńska”	12,90	13,97	13,62	105,6
Filety z morskczuka mrożone — za 1 kg Fillets of hake, frozen — per kg	13,78	15,76	15,85	115,0
Karp świeży Fresh carp — per kg	12,98	.	13,04	100,5
Mleko krowie spożywcze — za 1 l: Cows' milk — per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5 %, sterylizowane fat content 3-3.5 %, sterilized	2,76	2,66	2,65	96,0
o zawartości tłuszczu 2-2,5 % fat content 2-2.5 %	2,06	2,02	2,05	99,5
Ser — za 1 kg: Cheese — per kg:				
twarogowy półtłusty semi-fat cottage cheese	11,64	11,61	11,64	100,0
dojrzewający „Gouda” ripening "Gouda" cheese	18,73	16,47	17,61	94,0
Śmietana o zawartości tłuszczu 18 % — za 200 ml Sour cream, fat content 18 % — per 200 ml	1,52	1,71	1,71	112,5
Jaja kurze świeże — za 1 szt Hen eggs, fresh — per piece	0,39	0,42	0,46	117,9
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5 % — za 200 g Fresh butter, fat content 82.5 % — per 200 g	3,57	3,49	4,29	120,2
Margaryna — za 400 g Margarine — per 400 g	3,49	3,22	3,25	93,1
Olej rzepakowy produkcji krajowej — za 1 l Rape-oil, domestic production — per l	6,06	6,13	5,82	96,0
Cytryny — za 1 kg Lemons — per kg	5,63	7,13	5,80	103,0
Marchew — za 1 kg Carrots — per kg	1,56	1,69	1,49	95,5
Cebula — za 1 kg Onions — per kg	1,45	1,63	1,48	102,1
Ziemniaki — za 1 kg Potatoes — per kg	0,91	0,78	0,82	90,1
Cukier biały kryształ — za 1 kg White sugar, crystallized — per kg	2,76	3,07	2,75	99,6
Czekolada pełna mleczna — za 100 g Milk chocolate — per 100 g	3,15	3,39	3,40	107,9
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” — za 250 g Natural coffee "Tchibo Family", ground — per 250 g	5,85	6,04	5,92	101,2
Herbata „Madras” — za 100 g Tea "Madras" — per 100 g	2,86	3,16	3,15	110,1
Sok jabłkowy — za 1 l Apple juice — per l	3,55	3,64	3,67	103,4

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008	2009		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych		in zł	A
Piwo jasne pełne 12,5 % ekstraktu wagowego, butelkowane — za 0,5 l <i>Beer, full light, 12.5 % of extract, bottled — per 0.5 l</i>	2,78	2,94	2,95	106,1
Papierosy „Mars” — za 20 szt <i>Cigarettes "Mars" — per 20 pcs</i>	7,60	8,60	8,73	114,9
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny — za 1 kpl <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool — per set</i>	510,33	506,71	506,71	99,3
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas <i>Men's trousers, jeans type</i>	98,61	101,14	105,91	107,4
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>	92,37	90,44	90,44	97,9
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw <i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>	20,38	20,98	21,07	103,4
Rajstopy damskie cienkie, gładkie <i>Women's tights thin, plain</i>	3,25	3,12	3,20	98,5
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego — za 1 kpl <i>Men's suit dry-cleaning — per set</i>	24,83	25,42	26,09	105,1
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej — za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole — per pair:</i>				
męskie <i>men's</i>	165,15	175,98	176,69	107,0
damskie <i>women's</i>	175,08	178,69	173,49	99,1
Podzelowanie obuwia męskiego — za 1 parę <i>Resoling men's shoes — per pair</i>	30,08	31,38	31,92	106,1
Bateria zlewozmywakowa <i>Sink fixture</i>	119,51	136,45	146,75	122,8
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej — za 1 m ³ <i>Cold water by municipal water-system — per 1 m³</i>	2,37	2,59	2,59	109,3
Wywóz śmieci — za 1 m ³ <i>Refuse collection — per 1 m³</i>	48,15	53,50	53,50	111,1
Węgiel kamienny — za 1 t <i>Hard coal — per t</i>	707,23	729,39	747,58	105,7
Ciepła woda — za 1 m ³ <i>Hot water — per m³</i>	16,96	17,53	17,70	104,4
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm — za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide — per m</i>	21,03	21,57	21,75	103,4
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	17,17	17,96	18,50	107,7
Mikser elektryczny <i>Food mixer, electric</i>	168,00	161,55	171,54	102,1
Kuchnia mikrofalowa, o poj. 16-20 l <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	331,23	302,81	283,31	85,5
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany <i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated</i>	8,74	9,34	9,59	109,7
Proszek do prania — za 0,4 kg <i>Washing powder — per 0.4 kg</i>	5,66	5,77	5,82	102,8
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia <i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>	60,77	63,08	65,38	107,6
Benzyna silnikowa „Euro-Super” — za 1 l <i>Motor petrol "Euro-Super" — per l</i>	3,67	4,44	4,27	116,3

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2008	2009		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	2,15	2,25	2,25	104,7
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna — za 5 km Taxi daily fare — for 5 km distance	12,27	12,46	12,54	102,2
Odtwarzacz DVD DVD player	281,85	263,36	253,70	90,0
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	14,64	16,29	16,80	114,8
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,37	1,50	1,52	110,9
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	11,46	12,00	12,08	105,4
Mydło toaletowe — za 100 g Toilet soap — per 100 g	1,57	1,54	1,48	94,3
Pasta do zębów — za 125 ml Tooth-paste — per 125 ml	8,26	8,01	7,95	96,2

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
		pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
		w złotych za 1 dt in zł per dt			w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
2008	I–XII	67,50	57,77	24,36	4,14	4,11	3,36	101,63
2009	I–XII	49,95	34,60	28,60	4,70	4,61	3,55	87,31
	A	74,0	59,9	117,4	113,5	112,2	105,7	85,9
2008	XII	48,89	35,94	36,35	4,18	4,55	3,17	86,57
2009	I	50,26	38,95	.	4,50	4,61	3,63	86,22
	II	55,31	38,60	.	4,68	4,46	3,37	84,89
	III	53,26	38,85	.	4,82	4,72	3,56	84,64
	IV	51,63	36,45	64,01	4,72	4,86	3,57	84,81
	V	51,81	37,02	72,58	4,71	4,72	3,74	84,01
	VI	53,55	38,99	78,23	4,94	5,08	3,84	83,88
	VII	54,66	41,08	82,29	4,94	5,07	3,78	83,55
	VIII	45,26	29,86	48,50	4,75	4,89	3,54	83,52
	IX	46,00	28,92	18,21	4,67	4,54	3,70	85,05
	X	46,20	32,43	23,69	4,48	4,18	3,47	90,96
	XI	47,06	30,52	19,23	4,57	4,08	3,20	98,10
	XII	49,29	31,30	46,66	4,79	3,82	3,15	103,05
	A	100,8	87,1	128,4	114,5	83,9	99,5	119,0
	B	104,7	102,6	242,6	104,8	93,6	98,4	105,0

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^a Potatoes ^a	Prosię na chów w złotych za 1 szt Piglet in zł per head
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		
		w złotych za 1 dt in zł per dt					
2008	I–XII	84,37	73,05	81,68	88,29	75,09	84,59
2009	I–XII	61,85	59,85	60,47	49,63	88,47	158,57
	A	73,3	81,9	74,0	56,2	117,8	187,5
2008	XII	68,33	66,67	66,65	104,50	83,77	126,29
2009	I	73,63	71,00	74,33	.	91,48	127,37
	II	73,10	76,00	70,67	52,00	97,08	134,84
	III	65,28	61,67	65,42	.	98,86	148,39
	IV	63,40	57,57	62,44	55,50	94,92	150,00
	V	63,53	56,67	67,42	53,33	101,24	172,41
	VI	64,00	62,71	62,21	.	108,27	175,00
	VII	61,83	62,86	62,20	67,00	97,14	172,96
	VIII	66,53	56,25	59,69	.	82,89	173,33
	IX	53,28	50,00	50,86	41,67	69,79	163,04
	X	55,00	54,00	52,56	43,33	67,55	170,00
	XI	53,27	60,00	52,36	41,67	73,07	158,04
	XII	49,40	49,50	45,50	42,50	79,33	157,50
	A	72,3	74,2	68,3	40,7	94,7	124,7
	B	92,7	82,5	86,9	102,0	108,6	99,7

^a Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

^a Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS		Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of					Relacje cen targowiskowych do cen skupu pszenicy Market-place prices to procurement prices of wheat
		1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 litr mleka krowiego l of cows' milk	
		na targowiskach on marketplaces	w skupie in procurement	na targowiskach on marketplaces	w skupie in procurement		
2008	XII	6,8	12,7	5,4	12,5	5,3	1,40
2009	I	6,5	11,8	5,0	.	5,3	1,46
	II	5,9	11,5	4,6	.	5,2	1,32
	III	7,7	12,1	4,8	.	5,6	1,23
	IV	8,4	13,3	5,1	7,6	5,7	1,23
	V	8,3	12,7	4,7	6,5	5,6	1,23
	VI	8,1	13,0	4,7	6,5	6,1	1,20
	VII	8,1	12,3	5,2	6,2	6,1	1,13
	VIII	8,7	16,4	5,9	10,1	5,9	1,47
	IX	9,1	15,7	6,5	25,0	5,3	1,16
	X	7,7	12,9	6,2	17,6	4,6	1,19
	XI	6,8	13,4	5,6	21,2	4,2	1,13
	XII	7,7	12,2	4,8	8,2	3,7	1,00

INWESTYCJE

INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE^a
INVESTMENT OUTLAYS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym na środki trwałe <i>Of which for fixed assets</i>			
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
				budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportowe <i>means of transport</i>
		w tysiącach złotych, w cenach bieżących <i>10⁻³ zł, current prices</i>				
2007	I–XII	3045302	3044716	1159084	1625188	245454
2008	I–XII	3742943	3741312	1491641	1961318	271597
	A	122,9	122,9	128,7	120,7	110,7
2008	I–IX	2205770	2204326	912186	1075300	197136
	I–XII	3742943	3741312	1491641	1961318	271597
2009	I–III	761867	761854	245645	370928	35130
	I–VI	1509150	1506335	629282	745662	72636
	I–IX	2312359	2311423	988082	1189607	123356
	A	104.8	104.9	108.3	110.6	62.6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem Of grand total						
		przemysł ^b industry ^b				budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodo- wych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport, i gospodarka magazynowa transportation and storage
		razem total	w tym of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowa- nie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste man- agement and remediation activities			
				w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 ³ zł, current prices				
2007	I–XII	2356210	1959490	#	291373	100558	302133	68846
2008	I–XII	2908695	2525184	#	255701	93655	428726	82806
	A	123,4	128,9	x	87,8	93,1	141,9	120,3
2008	I–IX	1678648	1424208	#	175238	75286	252620	69029
	I–XII	2908695	2525184	#	255701	93655	428726	82806
2009	I–III	654267	561782	24831	61953	11061	53104	1225
	I–VI	1255457	1004239	46181	188048	34528	113948	21173
	I–IX	1874597	1480039	72162	302240	50141	182390	53955
	A	111.7	103.9	x	172.5	66.6	72.2	78.2

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8.
^a See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices ^b See general notes item 8.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <i>Dwellings which construction was started</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
			spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2007	I–XII	12130	392	5624	4580	8181
2008	I–XII	9174	183	5202	3372	7527
	A	75,6	46,7	92,5	73,6	92,0
2009	I	548	–	403	141	553
	I–II	1435	60	766	605	790
	I–III	1852	60	1179	609	1338
	I–IV	2742	60	1683	895	2315
	I–V	3253	60	2141	948	2666
	I–VI	4040	60	2683	1193	3237
	I–VII	5148	208	3174	1592	3889
	I–VIII	5879	208	3638	1685	4379
	I–IX	6678	324	4119	1887	4865
	I–X	7611	324	4520	2379	5771
	I–XI	8160	324	4863	2585	6448
	I–XII	8898	324	5189	2995	6815
	A	97,0	177,0	99,8	88,8	90,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
		mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor area in m²</i>			
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing co-operatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2007	I–XII	5569	584	3319	1209	578292	29939	457619	68333
2008	I–XII	7641	589	3960	2442	762781	36291	557764	135462
	A	137,1	100,9	119,3	202,0	131,9	121,2	121,9	198,2
2009	I	1190	1	845	218	140156	35	122701	12530
	I–II	1387	1	974	282	161886	35	140468	16416
	I–III	1809	1	1180	418	202767	35	170068	24569
	I–IV	2201	61	1427	493	243676	2976	203405	28691
	I–V	2604	70	1637	637	284351	3581	233567	36711
	I–VI	2994	90	1826	818	321327	4866	258988	46981
	I–VII	3577	101	2082	1052	375736	5648	296376	59843
	I–VIII	4079	101	2319	1311	427478	5648	333971	73876
	I–IX	4497	117	2572	1460	474056	6698	370173	83202
	I–X	5040	117	2879	1573	526810	6698	411094	89549
	I–XI	6061	214	3193	1863	606649	11847	454322	106612
	I–XII	6710	230	3629	1945	676306	12577	512682	111703
	A	87,8	39,0	91,6	79,6	88,7	34,7	91,9	82,5

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION A – stan w dniu 31 XII 2008 as of December 31, 2008 B – stan w dniu 31 XII 2009 as of December 31, 2009		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b <i>Natural persons conducting economic activity^b</i>
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM	A	192182	40707	5773	34934	151475
TOTAL	B	182031	41471	5756	35715	140560
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	A	5133	1270	36	1234	3863
Agriculture, hunting and forestry	B	5185	1278	35	1243	3907
Rybacktwo	A	61	11	–	11	50
Fishing	B	55	11	–	11	44
Przemysł ^c	A	19142	4679	136	4543	14463
Industry ^c	B	18140	4695	128	4567	13445
górnictwo	A	124	47	–	47	77
mining and quarrying	B	145	52	1	51	93
przetwórstwo przemysłowe	A	18724	4428	59	4369	14296
manufacturing	B	17666	4418	50	4368	13248
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę ^Δ	A	294	204	77	127	90
electricity, gas and water supply	B	329	225	77	148	104
Budownictwo	A	21326	2557	41	2516	18769
Construction	B	20336	2545	43	2502	17791
Handel i naprawy ^Δ	A	61776	9251	20	9231	52525
Trade and repair ^Δ	B	55566	9243	20	9223	46323
Hotele i restauracje	A	4772	880	42	838	3892
Hotels and restaurants	B	4500	897	42	855	3603
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	A	14254	999	21	978	13255
Transport, storage and communication	B	13578	1007	23	984	12571
Pośrednictwo finansowe	A	7565	509	9	500	7056
Financial intermediation	B	6943	510	8	502	6433
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	A	27375	8628	1826	6802	18747
Real estate, renting and business activities ^Δ	B	26298	9124	1823	7301	17174
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne ^Δ	A	1437	1437	622	815	–
Public administration and defence; compulsory social security	B	1439	1438	619	819	1
Edukacja	A	4580	2533	2281	252	2047
Education	B	4641	2522	2260	262	2119
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna	A	10918	924	391	533	9994
Health and social welfare	B	11376	959	399	560	10417
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała	A	13842	7028	347	6681	6814
Other community, social and personal service activities	B	13971	7239	355	6884	6732

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. Dane prezentowane są w układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności 2004 (PKD 2004); patrz uwagi ogólne na str. 5, pkt 1. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a Registered in the REGON register. Data are presented in accordance with the Polish Classification of Activities 2004 (PKD 2004); see general notes on page 5, item 1. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY LEGAL FORM

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Co-operatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^b industry ^b
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 XII	11	6	1	1	–	968	190	112
2009 III	11	6	1	1	–	963	188	110
VI	10	6	1	1	–	962	186	110
IX	10	6	1	1	–	962	186	112
XII	9	5	1	1	–	962	186	113
A	81,8	83,3	100,0	100,0	x	99,4	97,9	100,9
B	90,0	83,3	100,0	100,0	x	100,0	100,0	100,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Co-operatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of total – companies			
	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ			przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	obsługa nie- ruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activities ^Δ
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2008 XII	30	200	348	10400	1617	2683	1286	3465	1432
2009 III	30	200	349	10497	1625	2693	1287	3486	1477
VI	29	201	350	10585	1633	2711	1295	3496	1504
IX	29	198	351	10679	1633	2716	1301	3525	1526
XII	29	197	352	10810	1645	2737	1299	3558	1572
A	96,7	98,5	101,1	103,9	101,7	102,0	101,0	102,7	109,8
B	100,0	99,5	100,3	101,2	100,7	100,8	99,8	100,9	103,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural persons conducting economic activity^c</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2008 XII	336	16	40	8631	1548	10	151475
2009 III	331	15	40	8718	1555	10	151356
VI	332	15	40	8804	1563	11	150273
IX	335	15	39	8883	1563	11	144587
XII	338	15	40	8996	1573	11	140560
A	100,6	93,8	100,0	104,2	101,6	110,0	92,8
B	100,9	100,0	102,6	101,3	100,6	100,0	97,2

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. Dane prezentowane są w układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności 2004 (PKD 2004); patrz uwagi ogólne na str. 5, pkt 1. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Registered in the REGON register. Data are presented in accordance with the Polish Classification of Activities 2004 (PKD 2004); see general notes on page 5, item 1. ^b See general notes item 8. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO
AGRICULTURE

 TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE** ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaugh- ter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	w tym lochy of which sows	
										razem total	w tym prośne of which in farrow
		w sztukach in heads									
Ogółem Total											
2008	III	x	x	x	1831359	616924	455591	566325	192519	187208	126207
	VI ^b	444943	171051	273892	1810099	596073	472185	565943	175898	171039	107764
	XII ^c	443125	171914	271211	1709551	537517	416003	585677	170354	165309	110095
2009	III	x	x	x	1633522	529433	420723	493825	189541	184609	126165
	VI ^b	482603	191358	291245	1724568	541132	449569	544940	188927	184031	120875
	XII ^c	478344	189506	288838	1756668	599488	391851	573036	192293	187500	123818
	A	107,9	110,2	106,5	102,8	111,5	94,2	97,8	112,9	113,4	112,5
	B	99,1	99,0	99,2	101,9	110,8	87,2	105,2	101,8	101,9	102,4
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2008	III	x	x	x	1706643	567426	432019	535820	171378	166867	111175
	VI ^b	408425	157026	251399	1690543	549166	449553	537627	154197	150083	93203
	XII ^c	405945	157775	248170	1598109	494211	396306	558128	149464	145033	95866
2009	III	x	x	x	1530008	483927	403518	472205	170358	166044	113172
	VI ^b	445061	176318	268743	1625044	501086	428874	523746	171338	167030	109133
	XII ^c	441726	175491	266235	1653898	559455	373320	549198	171925	167701	108714
	A	108,8	111,2	107,3	103,5	113,2	94,2	98,4	115,0	115,6	113,4
	B	99,3	99,5	99,1	101,8	111,6	87,0	104,9	100,3	100,4	99,6

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.
^a See methodological notes item 21. ^b Data of pigs – end of July. ^c Data of pigs – end of November.

TABL. 28. **POGŁOWIE TRZODY CHLEWNEJ**

Stan w końcu listopada 2009 r.

*HEAD OF PIGS**End of November 2009*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i> C – Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	Ogółem <i>Total</i>	Prosięta o wadze do 20 kg <i>Piglets up to 20 kg</i>	Warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>Piglets from 20-50 kg</i>	Trzoda chlewna na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>Pigs for slaughter 50 kg and more</i>	Trzoda chlewna na chów o wadze 50 kg i więcej <i>Pigs for breeding 50 kg and more</i>		
					razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>	
						razem <i>total</i>	w tym prośne <i>of which in farrow</i>
OGÓŁEM w sztukach <i>TOTAL in heads</i>	1756668	599488	391851	573036	192293	187500	123818
A	102,8	111,5	94,2	97,8	112,9	113,4	112,5
B	101,9	110,8	87,2	105,2	101,8	101,9	102,4
C	12,3	13,9	10,5	11,8	13,8	13,8	14,1
w tym w gospodarstwach indywidualnych <i>of which in individual farms</i>	1653898	559455	373320	549198	171925	167701	108714
A	103,5	113,2	94,2	98,4	115,0	115,6	113,4
B	101,8	111,6	87,0	104,9	100,3	100,4	99,6
C	13,4	15,0	12,4	12,5	14,2	14,3	14,5

TABL. 29. **POGŁOWIE BYDŁA I OWIEC**

Stan w grudniu 2009 r.

*HEAD OF CATTLE AND SHEEP**In December 2009*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i> C – Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	Bydło ogółem <i>Cattle total</i>	Cieleta w wieku poniżej 1 roku <i>Calves in age below 1 year</i>	Młode bydło w wieku 1-2 lat <i>Young cattle in age 1-2 year</i>	Bydło w wieku 2 lat i więcej <i>Cattle in age 2 year and more</i>			Owce <i>Sheep</i>	
				razem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	mleczne <i>milk cows</i>	razem <i>total</i>	maciorki jednoroczne i starsze <i>ewes in age 1 year and older</i>
OGÓŁEM w sztukach <i>TOTAL in heads</i>	478344	141696	123270	213378	189506	182368	16815	11005
A	107,9	109,1	105,1	108,9	110,2	108,8	95,4	93,9
B	99,1	100,9	98,6	98,3	99,0	98,8	110,4	103,1
C	8,6	10,0	10,3	7,2	7,1	7,1	7,5	7,0
w tym w gospodarstwach indywidualnych <i>of which in individual farms</i>	441726	130894	114244	196588	175491	168780	13311	8662
A	108,8	110,1	105,6	109,9	111,2	109,7	93,3	90,7
B	99,3	101,3	98,1	98,5	99,5	98,9	110,0	98,9
C	8,4	9,8	10,1	7,0	6,9	6,8	6,6	6,0

TABL. 30. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH ^a
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż ^b Cereal grain ^b			Żywiec rzeźny ^c Animals for slaughter ^c			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^d – w tonach in terms of meat (including fats) ^d – in t					
2008	I–XII	294149 ^e	247661 ^e	19205 ^e	243225	13989	159353	69850
2009	I–XII	371133 ^e	296449 ^e	28531 ^e	195964	12894	119267	63661
	A	126,2	119,7	148,6	80,6	92,2	74,8	91,1
2008	XII	29379	24540	1990	17514	849	11167	5498
2009	I	32954	27392	1884	12125	785	9504	1835
	II	55199	48403	2845	11772	894	7090	3789
	III	69421	59367	5069	14027	1158	8415	4455
	IV	46190	40961	2089	12813	847	7655	4309
	V	31384	25654	2361	12626	949	7311	4366
	VI	50325	41593	3850	12365	803	6896	4667
	VII	31761	22756	3725	12462	695	6758	5006
	VIII	120668	92353	9530	13105	579	6916	5608
	IX	86131	76943	2250	13429	727	7483	5214
	X	52939	42797	4955	13310	673	7825	4811
	XI	44964	35173	4153	12977	611	7271	5092
	XII	34670	26427	3918	13813	619	8080	5114
	A	118,0	107,7	196,8	78,9	72,9	72,4	93,0
	B	77,1	75,1	94,3	106,4	101,2	111,1	100,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^c (dok.) Animals for slaughter ^c (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cows' milk 10 ³ l
		ogółem total	w tym of which			
			bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008	I–XII	330773	26540	204299	99783	653132
2009	I–XII	268618	24421	152906	90945	651446
	A	81,2	92,0	74,8	91,1	99,7
2008	XII	23772	1601	14316	7854	52451
2009	I	16289	1479	12184	2622	50372
	II	16188	1684	9090	5412	50481
	III	19336	2182	10789	6364	56546
	IV	17571	1595	9814	6155	56600
	V	17401	1790	9373	6238	59530
	VI	17022	1514	8840	6667	59736
	VII	17133	1309	8664	7151	59336
	VIII	17972	1086	8867	8012	57580
	IX	18422	1369	9594	7448	52012
	X	18176	1268	10032	6872	50964
	XI	17753	1151	9322	7275	47812
	XII	18833	1165	10359	7306	50656
	A	79,2	72,8	72,4	93,0	96,6
	B	106,1	101,2	111,1	100,4	105,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 6.3. ^b Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkami zbożowymi. ^c Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^d W wadze poubojowej ciepłej. ^e Okres VII–XII.

^a See general notes item 6.3. ^b Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^c Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^d In post-slaughter warm weight. ^e The period of VII – XII.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU** ^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which						
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing						
			razem total	w tym of which					
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ
w milionach złotych 10 ⁶ zł									
2008	I–XII	37294,4	35436,1	9611,3	213,4	243,3	394,3	118,3	502,7
2009	I–XII	37724,4	35780,8	10439,0	244,8	261,8	351,4	131,8	479,7
	A	96,3	96,4	106,0	137,0	90,0	84,5	97,7	95,3
2008	XII	2965,8	2781,0	737,5	22,6	17,7	31,3	7,6	33,6
2009	I	2747,4	2571,2	754,2	12,1	21,8	30,8	10,3	35,9
	II	2981,2	2804,5	801,1	11,9	23,5	25,2	9,2	38,9
	III	3353,3	3174,3	940,1	20,9	25,9	28,1	11,4	45,4
	IV	2968,2	2819,4	819,2	24,0	21,8	30,8	11,1	45,5
	V	2774,4	2647,2	753,3	16,8	19,4	28,1	8,9	46,7
	VI	3267,9	3138,6	1117,2	17,5	21,3	30,6	10,4	41,9
	VII	3048,7	2921,0	873,1	23,4	19,1	28,1	9,6	40,4
	VIII	2975,8	2848,6	837,2	22,4	19,5	23,0	10,0	36,8
	IX	3211,2	3075,8	867,7	21,0	22,3	23,9	12,6	38,6
	X	3487,1	3318,2	941,1	16,9	22,1	26,2	13,6	41,3
	XI	3344,4	3166,8	791,5	25,7	22,8	25,5	11,8	36,7
	XII	3146,7	2929,2	794,3	27,7	23,1	26,1	9,4	31,9
	A	108,7	108,5	110,3	148,0	123,2	106,8	121,7	103,3
	B	93,0	91,5	100,1	114,1	102,0	111,4	78,7	86,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which								
		przetwórstwo przemysłowe (cd.)								
		manufacturing (cont.)								
		w tym of which								
		produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów farmaceutycznych ^Δ manufacture of pharmaceutical products ^Δ	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych manufacture of computer, electronic and optical products
		w milionach złotych 10 ⁶ zł								
2008	I–XII	3983,2	309,6	4628,1	39,3	2289,5	638,6	362,5	2965,8	3898,4
2009	I–XII	3951,0	355,7	4763,5	43,2	2391,4	614,9	157,9	2811,6	3855,9
	A	99,6	111,8	99,8	105,9	84,3	102,5	38,5	87,0	95,5
2008	XII	302,4	24,4	269,1	3,0	148,0	44,5	18,5	270,5	400,1
2009	I	354,8	20,6	351,0	3,7	157,9	33,7	23,0	210,7	243,4
	II	320,6	20,9	422,1	3,1	161,2	37,0	25,7	201,8	297,6
	III	364,3	28,1	453,6	3,8	202,2	47,7	25,7	217,2	281,4
	IV	309,4	29,7	417,0	3,8	198,4	55,0	20,8	231,0	217,9
	V	305,1	33,4	364,5	3,7	194,3	57,2	22,5	210,9	222,3
	VI	315,9	38,0	413,1	4,0	188,1	57,4	24,4	243,8	212,9
	VII	309,9	26,3	382,5	3,6	233,9	54,9	13,9	253,5	262,2
	VIII	304,1	27,8	367,7	3,5	184,7	54,1	12,3	216,7	367,5
	IX	342,6	31,0	410,8	4,3	221,4	58,8	12,6	250,8	358,8
	X	354,7	30,5	365,1	3,3	228,0	54,8	12,7	246,1	506,2
	XI	348,3	30,7	420,8	3,4	207,5	49,6	10,9	238,4	535,8
	XII	367,4	30,5	369,7	3,1	169,2	43,6	8,9	218,8	392,2
	A	132,3	131,2	145,3	102,9	96,3	106,6	60,9	86,5	107,6
	B	104,8	101,1	87,3	92,2	82,4	88,3	86,0	92,3	70,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym <i>Of which</i>						Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ		
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) <i>manufacturing (cont.)</i>					wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	Water supply, sewerage, waste management and remediation activities		
		w tym <i>of which</i>						razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		produkcja urządzeń elektrycznych <i>manufacture of electrical equipment</i>	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ <i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ <i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	produkcja pozostałego sprzętu transportowego <i>manufacture of other transport equipment</i>	produkcja mebli <i>manufacture of furniture</i>			pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody <i>water collection, treatment and supply</i>	gospodarka odpadami, odzysk surowców ^Δ <i>waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>
w milionach złotych <i>10⁶ zł</i>										
2008	I–XII	509,9	1182,3	398,8	123,5	1242,0	827,4	851,1	98,7	437,0
2009	I–XII	476,2	1161,8	284,6	131,5	1249,5	910,4	855,5	112,9	385,1
	A	90,6	87,8	64,4	90,5	91,0	97,3	89,1	100,4	77,9
2008	XII	38,9	81,2	26,6	9,9	102,9	99,4	70,9	10,1	29,1
2009	I	39,4	70,2	24,5	9,5	92,6	106,3	61,1	7,8	30,3
	II	45,9	98,2	21,8	9,5	99,5	99,1	66,4	7,0	33,3
	III	48,0	90,4	26,0	10,8	106,7	95,7	70,1	9,1	32,5
	IV	37,7	91,9	24,2	12,8	96,7	67,9	70,5	9,0	31,2
	V	35,3	93,2	22,3	12,3	93,1	44,1	71,5	10,1	30,9
	VI	38,6	84,9	23,3	12,6	88,3	46,0	67,2	9,3	30,3
	VII	39,3	95,4	24,5	10,9	77,6	43,1	70,7	9,5	32,2
	VIII	35,1	95,0	20,1	10,6	92,6	44,9	68,8	9,9	31,0
	IX	41,3	90,9	28,2	11,6	106,7	47,4	70,4	10,2	30,3
	X	40,2	101,8	19,3	11,5	115,0	81,2	73,3	10,6	31,9
	XI	37,2	87,9	18,4	10,8	119,3	92,4	71,1	9,5	31,6
	XII	42,0	100,1	18,8	10,1	106,7	122,6	80,9	11,3	33,1
	A	107,2	123,0	71,9	93,8	97,1	118,9	102,5	100,3	104,0
	B	112,9	114,6	101,1	92,9	89,2	134,9	113,9	118,2	103,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 8 and methodological notes item 23.

Note. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 32. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU
PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY <i>PERIODS</i>	Produkty uboju ^a <i>Slaughter products ^a of</i>		Kurczęta całe, świeże lub chłodzone <i>Whole chicken, fresh or chilled</i>	Wędliny i kielbasy <i>Cured mixed products and sausages</i>	Kielbasy „pozostałe” z mięsa zwierząt rzeźnych ^b <i>Other sausages of meat of animals for slaughter ^b</i>	
	bydła i cieląt <i>cattle and calves</i>	trzody chlewnej <i>pigs</i>				
	w tonach <i>in t</i>					
2008	I–XII	1246	42729	21081	67111	32081
2009	I–XII	#	42906	24186	54956	19928
	A	x	100,4	114,7	81,9	62,1
2008	XII	109	3792	1960	4958	2227
2009	I	116	3842	1433	3215	1213
	II	92	3264	1507	2818	1104
	III	94	3507	2022	3215	1236
	IV	90	3252	2041	3519	1454
	V	73	3479	1951	3451	1426
	VI	71	3176	1842	3470	1458
	VII	72	3289	2072	3695	1536
	VIII	57	3593	1839	3761	1548
	IX	54	3598	2138	3443	1424
	X	69	3776	2337	4746	1698
	XI	#	3714	2363	4068	1426
	XII	#	3753	2299	4363	1585
	A	x	99,0	117,3	88,0	71,2
	B	x	101.1	97.3	107.3	111.2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Mleko ^Δ <i>Milk</i> ^Δ	Kefir, zsiadłe mleko i kwaśna śmietana ^Δ <i>Kefir, sour milk and sour cream</i> ^Δ	Jogurty <i>Yoghurts</i>	Masło ^Δ <i>Butter</i> ^Δ	Sery świeże niedojrzewające i twaróg <i>Cheese unripened fresh and curd</i>	Pieczywo świeże <i>Fresh bakery products</i>	Mąka pszenna <i>Wheat flour</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		w hl in hl			w tonach in t			
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2008	I–XII	1387740	38121	37952	36393	6932	37262	186220
2009	I–XII	1226718	42276	38759	32001	7096	39629	200780
	A	88,4	110,9	102,1	87,9	102,4	106,4	107,8
2008	XII	98120	1946	2224	2871	603	3002	17631
2009	I	94173	2353	2960	2687	569	3253	12747
	II	89491	2481	2969	2339	525	3062	15408
	III	112281	2869	3506	3072	646	3319	16733
	IV	91311	3732	3101	2596	638	3408	15597
	V	107159	5271	5014	2637	648	3400	16367
	VI	109117	4759	3170	2734	566	3342	16238
	VII	115815	5596	3631	2930	558	3326	16715
	VIII	108372	4296	3376	2999	553	3228	16508
	IX	103382	3139	2900	2779	553	3293	18365
	X	98632	2830	2870	2448	493	3468	20208
	XI	90701	2477	2714	2186	679	3138	18778
	XII	106284	2473	2548	2594	668	3350	17116
	A	108,3	127,1	114,6	90,4	110,8	111,6	97,1
	B	117,2	99,8	93,9	118,7	98,4	106,8	91,1

^a W wadze poubojowej ciepłej. ^b Bez wątrobianych.^a In post-slaughter warm weight. ^b Excluding liver products.

TABL. 32. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**
PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS		Cukierki czekoladowane <i>Chocolate sweets</i>	Papier i tektura falista <i>Paper and corrugated paperboard</i>	Masa betonowa prefabrykowana <i>Prefabricated concrete mix</i>	Formy typu wtryskowego lub tłoczonego do gumy lub tworzyw sztucznych w szt. <i>Injection or compression type mould tools for rubber or plastics in pcs</i>	Meble do siedzenia o konstrukcji głównie drewnianej w tys. szt. <i>Seat furniture of wood structure 10³ pcs</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w tonach in t				
2008	I–XII	3279	224946	661516	454	759
2009	I–XII	2769	246231	645049	265	780
	A	84,4	109,5	97,5	58,4	102,8
2008	XII	216	15384	46210	28	63
2009	I	197	19382	22840	16	56
	II	223	19630	24247	17	61
	III	248	21027	41073	19	77
	IV	204	19910	37633	29	60
	V	117	19557	58265	18	59
	VI	174	20379	48491	32	53
	VII	162	20414	50233	17	45
	VIII	250	19218	62342	20	58
	IX	260	22951	54334	22	63
	X	288	24008	57754	32	77
	XI	365	21012	52698	15	81
	XII	281	18618	34310	28	77
	A	130,1	121,0	74,2	100,0	122,2
	B	77,0	88,6	65,1	186,7	95,1

TABL. 33. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS		Budownictwo ^b Construction ^b			
		ogółem grand total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w milionach złotych10 ⁶ zł			
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2008	I–XII	4975,8*	2095,6*	1254,2*	1626,0*
2009	I–XII	4901,5	1964,3	1543,3	1393,9
	A	98,5	93,7	123,0	85,7
2008	XII	391,7	159,8	119,5	112,5
2009	I	191,6	83,5	38,2	69,8
	II	217,4	103,0	26,0	88,4
	III	293,5	126,3	72,0	95,3
	IV	357,3	138,5	112,4	106,4
	V	348,4	130,9	120,4	97,1
	VI	379,8	147,5	132,4	99,9
	VII	387,5	145,8	141,3	100,4
	VIII	384,8	149,5	144,5	90,9
	IX	524,2	200,3	189,2	134,8
	X	497,8	192,7	191,1	114,1
	XI	434,1	155,9	165,3	113,0
	XII	585,1	204,2	184,5	196,4
	A	97,1	94,2	102,8	95,2
	B	134,8	131,0	111,7	173,8

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Bez podwykonawców.

^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Excluding sub-contractors.

HANDEL TRADE

TABL. 34. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI
PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which		
			pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
			analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		
2008	I–XII	109,5	118,9	110,2	115,4
2009	I–XII	101,1	84,1	84,0	79,7
2008	XII	107,3	133,1	90,0	101,3
2009	I	101,3	95,7	89,7	80,7
	II	96,7	101,5	72,6	72,8
	III	100,7	85,0	76,4	77,7
	IV	93,8	72,2	71,1	86,0
	V	93,9	80,8	71,6	77,1
	VI	103,2	92,4	75,2	81,5
	VII	100,3	84,9	76,0	78,0
	VIII	104,3	89,3	84,0	74,9
	IX	99,8	86,6	73,9	73,8
	X	97,2	87,4	79,1	68,1
	XI	93,7	64,8	87,8	71,6
	XII	102,9	89,2	105,9	76,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, beverages as well as tobacco products</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>papers, books, other sale in specialized stores</i>
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2008	I–XII	93,4	142,9	110,4	131,1	93,7
2009	I–XII	125,8	93,6	115,1	90,1	86,3
2008	XII	126,7	127,5	112,1	151,0	86,2
2009	I	124,8	97,7	108,4	133,0	79,7
	II	119,9	78,2	94,9	65,6	73,9
	III	129,7	81,5	99,1	88,9	66,5
	IV	128,0	77,3	103,4	85,4	68,3
	V	119,4	86,3	93,1	76,5	73,4
	VI	129,7	92,7	102,4	95,8	82,6
	VII	127,6	89,4	128,8	96,6	84,2
	VIII	129,7	93,5	108,1	90,9	63,8
	IX	131,7	104,3	103,7	84,7	76,9
	X	125,9	113,2	115,8	86,0	75,4
	XI	113,5	117,0	111,4	75,7	89,4
	XII	114,0	119,1	123,7	70,7	86,9

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational status. The dynamic of the retail sale results from, among others, change in both the predominating kind of activity of the enterprise and its organization.

TABL. 34. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym Of which		
			pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
			miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		
2008	XII	105,5	79,4	88,5	113,1
2009	I	80,5	76,7	96,5	57,4
	II	101,2	103,0	88,1	97,6
	III	115,0	104,7	100,7	118,0
	IV	104,7	95,3	98,1	117,8
	V	89,8	90,1	96,6	94,6
	VI	103,3	102,7	109,4	104,3
	VII	104,3	97,3	115,7	96,4
	VIII	99,5	88,7	113,7	98,7
	IX	97,4	114,5	96,9	96,9
	X	103,4	119,9	94,4	95,8
	XI	93,4	94,2	93,0	93,2
	XII	116,0	109,2	106,6	120,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		żywność, napoje i wyroby tytoniowe foodstuffs, beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach papers, books, other sale in specialized stores
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100				
2008	XII	127,7	103,5	115,0	128,1	117,5
2009	I	85,5	95,4	81,4	64,9	64,1
	II	97,9	91,9	86,5	75,6	104,7
	III	125,1	108,0	122,5	127,4	101,5
	IV	104,6	98,4	112,6	97,8	99,2
	V	88,2	103,0	89,6	90,5	95,0
	VI	101,7	101,5	108,1	104,6	112,1
	VII	104,3	95,2	116,4	111,8	104,2
	VIII	101,2	95,8	83,5	98,5	94,5
	IX	93,5	108,4	108,3	99,4	113,2
	X	104,9	114,5	123,7	111,5	86,1
	XI	89,4	102,6	79,1	83,5	110,1
	XII	128,3	105,3	127,7	119,6	114,3

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational status. The dynamic of the retail sale results from, among others, change in both the predominating kind of activity of the enterprise and its organization.

TURYSTYKA TOURISM

TABL. 35. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spend		Stopień wykorzystania miejsc nocle- gowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje Rooms rented		Stopień wykorzystania pokoi w % Utilisation of rooms in %
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turydom zagranicznym of which foreign tourists		ogółem total	w tym turydom zagranicznym of which foreign tourists	
Obiekty ogółem									
Tourist accommodation establishments – total									
2008	I–XII	778400	77398	2892903	189740	47,2	567036	115725	42,4
2009	I–XII	766376	65307	2838606	154221	45,7	529981	94961	37,1
	A	98,5	84,4	98,1	81,3	x	93,5	82,1	x
2008	X–XII	166255	12495	627241	32826	47,9	136101	22107	40,4
2009	I–III	140017	8934	557397	24270	44,4	106475	17072	32,0
	IV–VI	220985	18344	740634	43193	48,5	141620	27393	40,4
	VII–IX	246130	26049	971289	57173	46,1	150956	30207	39,5
	X–XII	159244	11980	569286	29585	43,1	130930	20289	35,9
	A	95,8	95,9	90,8	90,1	x	96,2	91,8	x
Hotele, motele i pensjonaty – razem									
Hotels, motels and boarding houses – total									
2008	I–XII	500770	70471	878436	159795	34,3	567036	115725	42,4
2009	I–XII	473346	57799	820273	128502	29,8	529981	94961	37,1
	A	94,5	82,0	93,4	80,4	x	93,5	82,1	x
2008	X–XII	122436	12147	208472	29721	32,1	136101	22107	40,4
2009	I–III	100160	8676	169248	22502	25,8	106475	17072	32,0
	IV–VI	127966	16203	219098	36731	32,7	141620	27393	40,4
	VII–IX	131287	21380	236132	43001	32,3	150956	30207	39,5
	X–XII	113933	11540	195795	26268	28,0	130930	20289	35,9
	A	93,1	95,0	93,9	88,4	x	96,2	91,8	x
W tym hotele									
Of which hotels									
2008	I–XII	436451	68513	735087	154146	34,9	505140	113285	43,9
2009	I–XII	400460	56213	664155	123274	29,5	459450	92205	37,8
	A	91,8	82,0	90,4	80,0	x	91,0	81,4	x
2008	X–XII	105422	11806	170849	27836	31,7	119924	21503	41,2
2009	I–III	83202	8326	135144	20691	25,3	94526	16350	33,3
	IV–VI	107865	15829	176124	35578	32,7	121765	26692	41,3
	VII–IX	111220	20784	188526	41410	31,7	127462	29307	39,4
	X–XII	98173	11274	164361	25595	28,2	115697	19856	36,9
	A	93,1	95,5	96,2	91,9	x	96,5	92,3	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania									
Other tourist collective accommodation establishments									
2008	I–XII	277630	6927	2014467	29945	56,4	–	–	x
2009	I–XII	293030	7508	2018333	25719	58,5	–	–	x
	A	105,5	108,4	100,2	85,9	x	x	x	x
2008	X–XII	43819	348	418769	3105	63,6	–	–	x
2009	I–III	39857	258	388149	1768	64,8	–	–	x
	IV–VI	93019	2141	521536	6462	60,8	–	–	x
	VII–IX	114843	4669	735157	14172	53,4	–	–	x
	X–XII	45311	440	373491	3317	60,3	–	–	x
	A	103,4	126,4	89,2	106,8	x	x	x	x

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 36. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE STYCZEŃ-GRUDZIEŃ
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD
JANUARY-DECEMBER

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total					W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles				
	2008	2009	2008	2009		2008	2009	2008	2009	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	ogółem = 100 total = 100		
OGÓŁEM	58966	58572	99,3	67,8	66,9	3370	3332	98,9	5,7	5,7
TOTAL										
o charakterze kryminalnym	37698	36815	97,7	51,9	49,5	3097	3179	102,6	8,2	8,6
criminal										
o charakterze gospodarczym	10538	10337	98,1	94,3	94,8	145	70	48,3	1,4	0,7
commercial										
drogowe	8606	8931	103,8	99,3	99,4	46	33	71,7	0,5	0,4
road										
inne	2124	2489	117,2	93,1	94,9	82	50	61,0	3,9	2,0
others										
w tym pożar i podpalenie	28	19	67,9	53,6	52,6	2	—	x	7,1	x
of which fire and arson										
w tym: of which:										
Przeciwko życiu i zdrowiu	1584	1396	88,1	82,1	84,6	417	360	86,3	26,3	25,8
Against life and health										
w tym: of which:										
zabójstwo	26	32	123,1	100,0	100,0	1	—	x	3,8	x
homicide										
uszczerbek na zdrowiu	727	619	85,1	84,5	85,2	234	179	76,5	32,2	28,9
damage to health										
udział w bójkach lub pobiciu	705	636	90,2	76,2	81,7	177	170	96,0	25,1	26,7
participation in violence or assault										
Przeciwko bezpieczeństwu publicznemu i bezpieczeństwu w komunikacji	8652	8951	103,5	99,1	99,3	49	29	59,2	0,6	0,3
Against public safety and safety of transport										
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	1803	1655	91,8	93,1	94,8	285	290	101,8	15,8	17,5
Against freedom, freedom of conscience and religion										
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajowości	189	228	120,6	86,8	92,2	26	60	230,8	13,8	26,3
Against sexual freedom and morals										
w tym zgwałcenie	67	73	109,0	82,1	85,1	6	4	66,7	9,0	5,5
of which rape										
Przeciwko rodzinie i opiece	1378	1669	121,1	99,8	99,9	25	22	88,0	1,8	1,3
Against the family and custody										
Przeciwko mieniu	32554	33400	102,6	46,9	46,9	1792	1679	93,7	5,5	5,0
Against property										
w tym: of which:										
kradzież rzeczy	10426	10479	100,5	29,1	29,6	476	507	106,5	4,6	4,8
property theft										
w tym kradzież samochodu	926	841	90,8	17,4	18,2	6	5	83,3	0,6	0,6
of which automobile theft										
kradzież z włamaniem	7440	8428	113,3	30,9	32,0	394	474	120,3	5,3	5,6
burglary										
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie	1406	1266	90,0	68,7	68,4	526	362	68,8	37,4	28,6
robbery, theft with assault and criminal coercion										

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

PODZIAŁ TERYTORIALNY WOJEWÓDZTWA
Stan w dniu 1 I 2009 r.

TERRITORIAL DIVISION OF VOIVODSHIP
As of 1 I 2009



Granica powiatu — Borders of powiats
Granica gminy — Borders of gminas
Powiat **Tucholski** Powiat
Miasto na prawach powiatu **BYDGOSZCZ** City with powiat status

Podregiony:
Subregions:



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 37. LUDNOŚĆ I RUCH NATURALNY W OKRESIE I-IX 2009 R.
POPULATION AND VITAL STATISTICS IN THE PERIOD I-IX 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność ^a <i>Popula- tion ^a</i>	Mażeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase ^c</i>	Mażeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^c <i>Natural increase ^c</i>
				ogółem <i>total</i>	w tym niemo- włat ^b <i>of which infant ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym niemo- włat ^{bd} <i>of which infant ^{bd}</i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	2069742	11474	18091	15235	108	2856	7,39	11,66	9,82	5,97	1,84
Podregiony Subregions											
Bydgosko-Toruński	761422	4082	6254	5364	48	890	7,23	11,08	9,50	7,68	1,58
powiaty powiats											
bydgoski	102958	553	895	599	4	296	7,22	11,69	7,83	4,47	3,87
toruński	94782	473	872	597	5	275	6,70	12,36	8,46	5,73	3,90
miasta na prawach powiatu cities with powiat status											
Bydgoszcz	357761	1949	2786	2793	29	-7	7,31	10,45	10,48	10,41	-0,03
Toruń	205921	1107	1701	1375	10	326	7,34	11,28	9,12	5,88	2,16
Grudziądzki	531298	3057	5112	3872	21	1240	7,63	12,77	9,67	4,11	3,10
powiaty powiats											
brodnicki	75621	469	809	573	1	236	8,22	14,18	10,04	1,24	4,14
chełmiński	51555	327	518	359	3	159	8,44	13,37	9,26	5,79	4,10
golubsko-dobrzyński	45291	268	440	334	—	106	7,84	12,87	9,77	x	3,10
grudziądzki	38801	226	355	256	3	99	7,61	11,95	8,62	8,45	3,33
sępoleński	41130	242	442	300	2	142	7,77	14,18	9,63	4,52	4,56
świecki	97527	510	920	718	3	202	6,93	12,50	9,76	3,26	2,74
tucholski	47681	282	484	311	3	173	7,90	13,55	8,71	6,20	4,84
wąbrzeski	34690	174	331	260	—	71	6,59	12,54	9,85	x	2,69
miasto na prawach powiatu city with powiat status											
Grudziądz	99002	559	813	761	6	52	7,56	11,00	10,30	7,38	0,70
Włocławski	777022	4335	6725	5999	39	726	7,39	11,46	10,22	5,80	1,24
powiaty powiats											
aleksandrowski	55377	293	485	483	2	2	7,03	11,64	11,59	4,12	0,05
inowrocławski	164099	927	1373	1253	7	120	7,49	11,10	10,13	5,10	0,97
lipnowski	66202	376	688	514	5	174	7,49	13,70	10,23	7,27	3,46
mogileński	46832	268	370	325	1	45	7,59	10,48	9,21	2,70	1,28
nakielski	85428	514	859	549	5	310	7,99	13,35	8,53	5,82	4,82
radziejowski	41868	225	350	360	—	-10	7,09	11,02	11,34	x	-0,31
rypiński	44003	260	406	351	5	55	7,76	12,12	10,48	12,32	1,64
włocławski	85411	427	673	743	4	-70	6,59	10,39	11,47	5,94	-1,08
żniński	70082	430	642	519	6	123	8,13	12,15	9,82	9,35	2,33
miasto na prawach powiatu city with powiat status											
Włocławek	117720	615	879	902	4	-23	6,94	9,93	10,18	4,55	-0,26

^a Stan w dniu 30 IX. ^b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Na 1000 urodzeń żywych.

^a As of 30 IX. ^b Children under the age of 1. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Per 1000 live births.

TABL. 38. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W III KWARTALE 2009 R.
VITAL STATISTICS OF POPULATION IN THE IIIrd QUARTER 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny ^a <i>Natural increase ^a</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym niemo- włat ^b <i>of which infant ^b</i>				ogółem <i>total</i>	w tym niemo- włat ^{bc} <i>of which infant ^{bc}</i>	
		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	6092	6188	4764	28	1424	11,78	11,96	9,21	4,52	2,75
Podregiony Subregions										
Bydgosko-Toruński	2141	2109	1632	16	477	11,38	11,21	8,67	7,59	2,54
powiaty powiats										
bydgoski	297	314	185	1	129	11,61	12,28	7,23	3,18	5,04
toruński	234	297	163	3	134	9,94	12,61	6,92	10,10	5,69
miasta na prawach powiatu cities with powiat status										
Bydgoszcz	1039	883	864	10	19	11,70	9,95	9,73	11,33	0,21
Toruń	571	615	420	2	195	11,36	12,24	8,36	3,25	3,88
Grudziądzki	1637	1735	1251	6	484	12,26	12,99	9,37	3,46	3,62
powiaty powiats										
brodnicki	247	268	184	—	84	12,98	14,09	9,67	x	4,42
chełmiński	180	163	112	1	51	13,93	12,61	8,67	6,13	3,95
golubsko-dobrzyński	153	156	98	—	58	13,44	13,70	8,61	x	5,09
grudziądzki	123	108	83	2	25	12,41	10,90	8,37	18,52	2,52
sępoleński	125	172	109	—	63	12,03	16,56	10,49	x	6,07
świecki	266	314	231	1	83	10,83	12,79	9,41	3,18	3,38
tucholski	155	164	102	—	62	13,01	13,77	8,56	x	5,20
wąbrzeski	95	99	97	—	2	10,79	11,24	11,02	x	0,23
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Grudziądz	293	291	235	2	56	11,90	11,82	9,55	6,87	2,27
Włocławski	2314	2344	1881	6	463	11,83	11,99	9,62	2,56	2,37
powiaty powiats										
aleksandrowski	149	178	146	1	32	10,73	12,82	10,51	5,62	2,30
inowrocławski	521	466	384	—	82	12,64	11,30	9,31	x	1,99
lipnowski	198	218	157	1	61	11,83	13,02	9,38	4,59	3,64
mogileński	146	144	114	—	30	12,41	12,24	9,69	x	2,55
nakielski	279	292	186	—	106	13,00	13,61	8,67	x	4,94
radziejowski	107	118	99	—	19	10,12	11,16	9,36	x	1,80
rypiński	147	134	110	1	24	13,16	12,00	9,85	7,46	2,15
włocławski	232	249	242	1	7	10,75	11,53	11,21	4,02	0,32
żniński	228	228	170	1	58	12,94	12,94	9,65	4,39	3,29
miasto na prawach powiatu city with powiat status										
Włocławek	307	317	273	1	44	10,41	10,75	9,26	3,15	1,49

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.

a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births.

TABL. 39. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2009 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % <i>Registered unemployment rate in %</i>	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) <i>Job offers (during a month)</i>
	ogółem <i>grand total</i>	z liczby ogółem <i>of grand total number</i>					
		kobiety <i>females</i>	bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a <i>registered in period of 12 months since completion of education ^a</i>		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	134127	72105	104279	24145	7466	15,8	2190
<i>Podregiony Subregions</i>							
Bydgosko-Toruński powiaty <i>powiats</i>	30279	15487	23178	4011	1937	9,1	629
bydgoski	4363	2299	3433	701	312	12,2	153
toruński	5889	3008	4089	991	285	17,2	18
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>							
Bydgoszcz	12374	6371	9678	1374	789	7,3	298
Toruń	7653	3809	5978	945	551	8,3	160
Grudziądzki powiaty <i>powiats</i>	39517	21605	30578	7025	2266	19,3	668
brodnicki	4672	2679	3770	871	452	15,0	45
chełmiński	3699	2007	2747	574	175	20,8	77
golubsko-dobrzyński	3328	1682	2464	773	195	19,4	67
grudziądzki	3607	2011	2751	683	196	24,1	40
sępoleński	3454	1892	2554	626	189	22,7	75
świecki	6809	3830	5726	1323	435	17,3	66
tucholski	3140	1715	2328	669	262	18,0	45
wąbrzeski	2642	1393	1960	473	99	19,6	42
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Grudziądz	8166	4396	6278	1033	263	21,5	211
Włocławski powiaty <i>powiats</i>	64331	35013	50523	13109	3263	20,6	893
aleksandrowski	3668	1814	2763	518	62	16,6	62
inowrocławski	14126	8002	10797	2441	787	21,0	241
lipnowski	6621	3452	5365	2107	324	24,4	106
mogileński	3798	2275	2854	746	251	20,6	43
nakielski	6264	3371	4427	1128	374	21,8	55
radziejowski	3687	1858	3119	1133	274	20,6	95
rypiński	3689	2131	2841	857	308	19,6	50
włocławski	7768	4025	6257	1902	271	23,7	44
żniński	5554	3239	4148	924	325	22,4	64
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Włocławek	9156	4846	7952	1353	287	16,8	133

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 40. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2009 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	24 lata i mniej 24 years and less	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	30683	38593	26455	28047	10349
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgosko-Toruński	6725	8698	5750	6421	2685
powiaty powiats					
bydgoski	1068	1254	860	855	326
toruński	1431	1734	1195	1115	414
miasta na prawach powiatu cities with powiat status					
Bydgoszcz	2320	3807	2295	2727	1225
Toruń	1906	1903	1400	1724	720
Grudziądzki	10056	11149	7408	8083	2821
powiaty powiats					
brodnicki	1391	1317	814	880	270
chełmiński	833	1029	744	821	272
golubsko-dobrzyński	1045	954	583	578	168
grudziądzki	919	1033	738	663	254
sępoleński	839	912	653	794	256
świecki	1860	1884	1238	1345	482
tucholski	955	927	596	497	165
wąbrzeski	626	779	540	523	174
miasto na prawach powiatu city with powiat status					
Grudziądz	1588	2314	1502	1982	780
Włocławski	13902	18746	13297	13543	4843
powiaty powiats					
aleksandrowski	699	1149	698	793	329
inowrocławski	3260	4122	2850	2889	1005
lipnowski	1707	2015	1350	1165	384
mogileński	934	1067	775	785	237
nakielski	1515	1820	1212	1300	417
radziejowski	938	1056	731	738	224
rypiński	1087	994	701	679	228
włocławski	1419	2321	1753	1682	593
zniński	1167	1599	1200	1170	418
miasto na prawach powiatu city with powiat status					
Włocławek	1176	2603	2027	2342	1008

TABL. 41. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2009 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	8510	25454	13232	42126	44805
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgosko-Toruński	3474	6229	2911	8553	9112
powiaty <i>powiats</i>					
bydgoski	293	790	367	1482	1431
toruński	269	1058	544	1782	2236
miasta na prawach powiatu <i>cities with powiat status</i>					
Bydgoszcz	1751	2611	1234	3445	3333
Toruń	1161	1770	766	1844	2112
Grudziądzki	1690	6952	4186	12735	13954
powiaty <i>powiats</i>					
brodnicki	291	964	515	1473	1429
chełmiński	152	610	320	1196	1421
golubsko-dobrzyński	157	535	563	1039	1034
grudziądzki	97	486	317	1153	1554
sępoleński	115	687	346	1303	1003
świecki	291	1160	739	2156	2463
tucholski	124	677	271	1138	930
wąbrzeski	74	460	196	881	1031
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Grudziądz	389	1373	919	2396	3089
Włocławski	3346	12273	6135	20838	21739
powiaty <i>powiats</i>					
aleksandrowski	159	625	403	1310	1171
inowrocławski	762	3253	1440	4408	4263
lipnowski	272	1051	693	1880	2725
mogileński	152	750	492	1452	952
nakielski	278	1020	582	2357	2027
radziejowski	205	874	345	1169	1094
rypiński	185	740	397	840	1527
włocławski	328	1230	571	2452	3187
żniński	261	1201	434	2285	1373
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>					
Włocławek	744	1529	778	2685	3420

^a Łącznie ze szkołami policealnymi.^a Including post-secondary schools.

TABL. 42. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE STYCZEŃ-GRUDZIEŃ 2009 R.
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD JANUARY-DECEMBER 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	6710	87,8	3629	676306	88,7	512682
<i>Podregiony Subregions</i>						
Bydgosko-Toruński powiaty powiats	3347	71,1	1719	341793	81,8	254704
bydgoski	884	90,1	834	131773	92,6	129762
toruński	599	130,2	599	80762	134,1	80762
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Bydgoszcz	987	65,3	109	63134	63,6	16884
Toruń	877	49,9	177	66124	57,0	27296
Grudziądzki powiaty powiats	1370	99,9	766	139122	80,0	106898
brodnicki	309	70,9	130	28121	56,8	18687
chełmiński	72	93,5	60	9427	101,3	8877
golubsko-dobrzyński	138	111,3	111	11449	75,3	10861
grudziądzki	85	60,7	85	12065	57,0	12065
sępoleński	31	39,2	31	4116	38,9	4116
świecki	402	262,7	150	37061	160,9	22192
tucholski	106	84,1	105	15833	96,2	15745
wąbrzeski	20	15,4	20	3254	22,6	3254
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Grudziądz	207	195,3	74	17796	124,5	11101
Włocławski powiaty powiats	1993	127,8	1144	195391	114,2	151080
aleksandrowski	194	145,9	114	19681	129,4	16031
inowrocławski	428	183,7	196	37420	155,4	26290
lipnowski	115	101,8	111	16526	145,4	16449
mogileński	61	92,4	49	7722	95,7	7015
nakielski	235	135,1	186	25523	119,3	22766
radziejowski	30	65,2	30	2942	60,7	2942
rypiński	153	135,4	69	13288	92,9	8924
włocławski	206	106,7	180	26170	93,5	24920
żniński	124	64,6	124	12444	57,9	12444
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Włocławek	447	150,5	85	33675	151,2	13299

TABL. 43. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R.

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	182031	94,7	41471	101,9	9	962
<i>Podregiony Subregions</i>						
Bydgosko-Toruński powiaty powiats	82686	94,8	20713	102,3	6	312
bydgoski	9736	102,1	1861	103,0	1	34
toruński	7282	104,2	1339	102,4	–	60
miasta na prawach powiatu cities with powiat status						
Bydgoszcz	42790	94,6	11178	101,6	5	119
Toruń	22878	89,8	6335	103,3	–	99
Grudziądzki powiaty powiats	38045	95,2	8145	101,7	1	272
brodnicki	5057	85,8	1028	101,0	–	42
chełmiński	3358	103,9	829	100,4	–	38
golubsko-dobrzyński	3180	96,0	621	100,6	–	23
grudziądzki	2420	103,5	484	105,2	–	23
sępoleński	2890	89,6	685	112,5	–	20
świecki	6853	93,7	1560	101,6	–	39
tucholski	3322	98,8	752	100,3	–	27
wąbrzeski	2115	93,4	543	98,2	–	22
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Grudziądz	8850	98,0	1643	100,3	1	38
Włocławski powiaty powiats	61300	94,3	12613	101,3	2	378
aleksandrowski	4666	92,3	960	100,4	–	34
inowrocławski	13656	101,4	2604	101,6	–	61
lipnowski	4527	92,8	923	99,5	–	42
mogileński	3465	101,9	643	107,3	–	22
nakielski	6124	89,7	1355	100,1	1	48
radziejowski	2899	89,0	534	99,4	–	25
rypiński	3309	94,8	639	101,8	–	18
włocławski	5279	94,8	1085	99,8	–	40
zniński	5189	98,4	979	107,1	–	42
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Włocławek	12186	88,5	2891	100,3	1	46

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. Dane prezentowane są w układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności 2004 (PKD 2004); patrz uwagi ogólne na str. 5, pkt 1.

^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. Data are presented in accordance with the Polish Classification of Activities 2004 (PKD 2004); see general notes on page 5, item 1.

TABL. 43. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and independent organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufa- cturing
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	10810	1645	12587	140560	92,8	3907	13445	13248
<i>Podregiony Subregions</i>								
Bydgosko-Toruński	6781	1071	7005	61973	92,5	855	5766	5711
powiaty powiats								
bydgoski	551	86	641	7875	101,8	234	882	869
toruński	337	70	374	5943	104,6	314	659	645
miasta na prawach powiatu cities with powiat status								
Bydgoszcz	3696	535	4052	31612	92,4	173	2748	2733
Toruń	2197	380	1938	16543	85,6	134	1477	1464
Grudziądzki	1505	259	1966	29900	93,5	1331	3009	2968
powiaty powiats								
brodnicki	186	34	264	4029	82,6	221	422	417
chełmiński	135	35	155	2529	105,1	121	245	243
golubsko-dobrzyński	102	16	104	2559	95,0	169	327	318
grudziądzki	114	13	55	1936	103,1	105	168	166
sępoleński	91	15	113	2205	84,3	126	227	226
świecki	269	42	510	5293	91,7	230	585	575
tucholski	114	28	137	2570	98,4	194	334	331
wąbrzeski	61	10	107	1572	91,9	116	168	165
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Grudziądz	433	66	521	7207	97,5	49	533	527
Włocławski	2524	315	3616	48687	92,7	1721	4670	4569
powiaty powiats								
aleksandrowski	169	26	215	3706	90,4	105	421	410
inowrocławski	534	74	788	11052	101,3	520	1055	1036
lipnowski	120	7	254	3604	91,2	124	287	278
mogileński	85	12	189	2822	100,7	116	245	241
nakielski	253	40	357	4769	87,2	194	553	544
radziejowski	67	7	104	2365	86,9	115	313	304
rypiński	95	8	163	2670	93,3	98	270	265
włocławski	205	25	234	4194	93,6	197	392	376
zniński	160	18	241	4210	96,6	181	453	443
miasto na prawach powiatu city with powiat status								
Włocławek	836	98	1071	9295	85,3	71	681	672

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. Dane prezentowane są w układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności 2004 (PKD 2004); patrz uwagi ogólne na str. 5, pkt 1. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 8.

^a Registered in the REGON register. Data are presented in accordance with the Polish Classification of Activities 2004 (PKD 2004); see general notes on page 5, item 1. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 8.

TABL. 43. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communica- tion	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate, renting and business activity ^Δ	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała community, social, personal service activities
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	17791	46323	3603	12571	6433	17174	6732
<i>Podregiony Subregions</i>							
Bydgosko-Toruński powiaty powiats	6911	18468	1418	5923	3447	9797	3158
bydgoski	1017	2395	196	661	371	996	409
toruński	933	1917	129	616	197	551	265
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Bydgoszcz	3241	9479	617	2969	1910	5356	1615
Toruń	1720	4677	476	1677	969	2894	869
Grudziądzki powiaty powiats	4320	9914	782	2345	1232	2631	1314
brodnicki	657	1333	104	223	166	350	235
chełmiński	342	873	68	191	111	226	110
golubsko-dobrzyński	439	828	55	239	75	180	105
grudziądzki	267	788	40	141	70	113	62
sępoleński	402	628	71	136	75	190	91
świecki	796	1643	164	525	212	485	234
tucholski	473	720	84	155	67	241	130
wąbrzeski	239	498	40	96	68	160	71
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Grudziądz	705	2603	156	639	388	686	276
Włocławski powiaty powiats	6560	17941	1403	4303	1754	4746	2260
aleksandrowski	499	1366	182	302	113	299	175
inowrocławski	1069	3602	293	1325	393	1415	524
lipnowski	604	1561	100	233	90	200	144
mogileński	427	1052	69	249	91	276	111
nakielski	797	1628	127	311	194	430	224
radziejowski	338	929	60	146	65	150	111
rypiński	523	1053	62	189	71	162	104
włocławski	631	1716	118	326	112	285	187
zniński	694	1368	112	370	141	416	197
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Włocławek	978	3666	280	852	484	1113	483

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. Dane prezentowane są w układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności 2004 (PKD 2004); patrz uwagi ogólne na str. 5, pkt 1. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Registered in the REGON register. Data are presented in accordance with the Polish Classification of Activities 2004 (PKD 2004); see general notes on page 5, item 1. ^b Excluding persons tending private farms.

TABL. 44. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W 2009 R.
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crime			Z liczby ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	w tym kradzież samochodu of which automobile theft
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	58572	36815	10337	8931	1396	33400	841
<i>Podregiony Subregions</i>							
Bydgosko-Toruński powiaty powiats	25513	16708	5606	2466	429	17340	494
bydgoski	2356	1475	230	529	33	1327	34
toruński	2303	1144	619	470	41	1454	22
miasta na prawach powiatu cities with powiat status							
Bydgoszcz	12601	9061	2345	881	220	8501	327
Toruń	8253	5028	2412	586	135	6058	111
Grudziądzki powiaty powiats	12353	7318	1749	2535	312	6052	194
brodnicki	1383	713	302	288	47	748	17
chełmiński	1205	736	164	257	35	562	17
golubsko-dobrzyński	1060	491	286	211	18	344	6
grudziądzki	494	293	8	156	9	232	6
sępoleński	858	463	146	195	24	358	15
świecki	2320	1171	289	640	57	900	41
tucholski	1009	524	115	286	24	385	12
wąbrzeski	795	474	54	228	17	325	9
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Grudziądz	3229	2453	385	274	81	2198	71
Włocławski powiaty powiats	20706	12789	2982	3930	655	10008	153
aleksandrowski	2083	1232	240	545	48	1091	13
inowrocławski	4253	3031	525	518	181	2126	34
lipnowski	1410	720	116	493	45	451	3
mogileński	1077	402	352	272	17	255	4
nakielski	2217	1381	418	336	44	1250	27
radziejowski	845	333	169	297	14	301	5
rypiński	1100	388	430	245	21	531	11
włocławski	1421	983	57	341	44	690	7
zniński	1538	757	135	470	39	566	11
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Włocławek	4762	3562	540	413	202	2747	38

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 45. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
W 2009 R.
RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal	Gospodarcze Commercial	Drogowe Road
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	66,9	49,5	94,8	99,4
<i>Podregiony Subregions</i>				
Bydgosko-Toruński powiaty powiats	60,5	42,1	94,9	99,2
bydgoski ^a	58,5	43,1	95,2	98,8
toruński ^a	63,3	40,4	94,7	99,6
Grudziądzki powiaty powiats	72,5	55,2	96,5	99,7
brodnicki	77,3	57,9	96,4	100,0
chełmiński	74,1	58,3	99,4	99,2
golubsko-dobrzyński	86,5	75,0	95,5	100,0
grudziądzki ^a	57,2	43,1	96,9	99,1
sępoleński	79,5	62,5	99,3	100,0
świecki	79,1	60,7	94,1	99,7
tucholski	80,3	64,4	94,8	100,0
wąbrzeski	78,4	64,1	98,1	99,6
Włocławski powiaty powiats	71,4	55,9	93,8	99,4
aleksandrowski	70,0	51,0	93,8	99,6
inowrocławski	66,8	54,9	95,4	98,3
lipnowski	80,9	65,3	91,4	99,4
mogileński	89,1	72,0	98,9	99,6
nakielski	72,8	58,1	95,9	100,0
radziejowski	83,0	63,4	88,2	100,0
rypiński	87,1	66,7	98,1	100,0
włocławski ^a	62,4	51,5	86,1	99,2
żniński	81,3	63,3	96,3	99,6

^a Łącznie z miastami na prawach powiatu.

^a Including cities with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 46. **WYPADKI DROGOWE W 2009 R.**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	1635	2167	229	1938	28671
<i>Podregiony Subregions</i>					
Bydgosko-Toruński powiaty powiats	647	849	71	778	12956
bydgoski	134	200	22	178	1590
toruński	101	145	23	122	1317
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>					
Bydgoszcz	310	382	15	367	6835
Toruń	102	122	11	111	3214
Grudziądzki powiaty powiats	444	594	57	537	6516
brodnicki	96	120	6	114	1160
chełmiński	46	70	8	62	497
golubsko-dobrzyński	36	44	6	38	527
grudziądzki	22	32	3	29	246
sępoleński	48	58	7	51	398
świecki	96	133	17	116	1230
tucholski	22	33	7	26	502
wąbrzeski	30	41	1	40	355
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Grudziądz	48	63	2	61	1601
Włocławski powiaty powiats	544	724	101	623	9199
aleksandrowski	58	78	9	69	732
inowrocławski	116	170	12	158	2465
lipnowski	64	96	16	80	475
mogileński	40	46	10	36	636
nakielski	39	57	9	48	540
radziejowski	21	24	8	16	285
rypiński	21	28	4	24	450
włocławski	69	90	17	73	895
zniński	51	64	7	57	534
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Włocławek	65	71	9	62	2187

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.
 Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE **BASIC DATA FOR POLAND**

TABL. 47. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Produkt^a</i>		Stopa bezro- bocia reje- strowa- nego ^{bc} w % <i>Regi- stered unem- ploy- ment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie <i>Average monthly wages and salaries</i>							
		ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^{ad} <i>in national economy^{ad}</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
					brutto <i>gross</i>		w tym bez nagród rocznych ^e <i>of which excluding annual bonuses^e</i>		brutto <i>gross</i>		w tym bez nagród rocznych ^e <i>of which excluding annual bonuses^e</i>	
					w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B	w zł <i>in zł</i>	B
2007	I–XII	106,8 ^d	106,7 ^d	11,2	2672,58	107,9	2636,50	x	2889,09	109,3	2881,87	x
2008	I–XII	105,0 ^d	105,0 ^d	9,5	2942,17*	110,1*	2908,26	110,3	3185,75	110,3	3180,84	110,4
2009	I–XII .....	.	.	11,9	3102,96	105,5	.	.	3324,91	104,4	3319,88	104,4
2008	I–III	106,1	105,6	10,9	2983,98	102,9	2851,48	98,4	3057,84	98,4	3055,90	x
	IV–VI	106,0	106,2	9,4	2951,36	98,9	2946,58	103,3	3159,30	103,3	.	x
	VII–IX	105,1	104,9	8,9	2968,55	100,6	2963,18	100,6	3194,23	101,1	.	x
	X–XII	103,0	103,5	9,5	3096,55	104,3	3091,58	104,3	3329,81	104,2	.	x
2009	I–III	100,8	101,1	11,1	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3249,29	97,6	3247,75	106,6
	IV–VI	101,1	100,8	10,6	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3276,94	100,9	.	x
	VII–IX	101,7	101,8	10,9	3113,86	101,1*	3106,59	101,0	3317,45	101,2	.	x
	X–XII .....	.	.	11,9	3243,60	104,2	3236,88	104,2	3456,61	104,2	.	x
2008	XII	103,0	103,5	9,5	3096,55	104,3	3091,58	104,3	3428,01	103,0	3426,80	103,1
2009	I .....	.	.	10,4	.	.	.	.	3215,75	93,8	3213,62	93,8
	II .....	.	.	10,9	.	.	.	.	3195,56	99,4	3195,35	99,4
	III	100,8	101,1	11,1	3185,61	102,9	3036,99	98,2	3332,65	104,3	3330,49	104,2
	IV .....	.	.	10,9	.	.	.	.	3294,76	98,9	3292,66	98,9
	V .....	.	.	10,7	.	.	.	.	3193,90	96,9	3190,67	96,9
	VI	101,1	100,8	10,6	3081,48	96,7	3077,26	101,3	3287,88	102,9	3276,51	102,7
	VII .....	.	.	10,7	.	.	.	.	3361,90	102,3	3335,18	101,8
	VIII .....	.	.	10,8	.	.	.	.	3268,69	97,2	3265,78	97,9
	IX	101,7	101,8	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3283,18	100,4	3280,09	100,4
	X .....	.	.	11,1	.	.	.	.	3312,32	100,9	3311,79	101,0
	XI .....	.	.	11,4	.	.	.	.	3403,92	102,8	3402,06	102,7
	XII .....	.	.	11,9	3243,60	104,2	3236,88	104,2	3652,40	107,3	3648,60	107,2

^a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. ^b Stan w końcu okresu. ^c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. ^d Dane dotyczą pełnej zbiorowości. ^e Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej.

^a Quarterly data; see general notes item 15. ^b End of period. ^c Ratio of unemployed persons to civil economically active population. ^d Data covers complete statistical population. ^e Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

TABL. 47. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year =100		Wskaźnik cen Price indices											
		towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b								
					ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
2007	I–XII	102,5	x	102,1	102,0	x	.	103,3	x	.	101,5	x	.
2008	I–XII	104,2	x	102,4	102,2	x	.	110,8	x	.	100,8	x	.
2009	I–XII	103,5	x	102,8	103,4	x	.	113,0	x	.	100,9	x	.
2008	I–III	104,1	101,5	101,1	102,6	101,1	.	113,5	108,6	.	101,5	100,2	.
	IV–VI	104,3	101,4	102,4	102,1	100,8	.	109,1	101,5	.	100,7	100,3	.
	VII-IX	104,7	100,2	102,7	101,7	100,5	.	111,0	103,0	.	100,0	100,2	.
	X–XII	103,8	100,6	103,3	102,4	100,0	.	109,6	96,5	.	100,7	100,0	.
2009	I–III	103,3	101,2	101,3	105,0	103,7	.	108,8	107,8	.	102,5	102,0	.
	IV–VI	103,7	101,8	103,1	104,2	100,0	.	112,3	104,8	.	101,9	99,6	.
	VII–IX	103,5	100,1	103,2	102,2	98,6	.	111,1	101,9	.	99,8	98,2	.
	X–XII	103,3	100,2	103,4	102,0	99,8	.	120,0	104,3	.	99,2	99,4	.
2008	XII	103,3	99,9	103,3	102,7	99,6	102,7	110,9	99,2	110,9	100,9	99,6	100,9
2009	I	102,8	100,5	100,5	103,6	102,3	102,3	107,4	105,9	105,9	101,0	100,7	100,7
	II	103,3	100,9	101,3	105,7	102,6	104,9	108,9	103,4	109,5	103,4	102,6	103,4
	III	103,6	100,7	102,0	105,5	100,0	104,9	110,1	102,4	112,1	103,2	99,9	103,3
	IV	104,0	100,7	102,7	104,8	99,1	104,0	111,4	101,8	114,1	102,3	98,8	102,0
	V	103,6	100,5	103,2	103,7	99,7	103,7	111,8	99,3	113,3	101,3	99,6	101,6
	VI	103,5	100,2	103,4	104,1	100,8	104,5	113,7	102,1	115,7	101,9	101,0	102,6
	VII	103,6	100,1	103,5	102,8	98,5	102,9	108,6	98,3	113,7	100,7	98,3	100,9
	VIII	103,7	99,6	103,1	102,2	99,6	102,5	111,8	103,3	117,5	99,8	99,2	100,1
	IX	103,4	100,0	103,1	101,6	99,8	102,3	112,8	100,8	118,4	99,0	99,7	99,8
	X	103,1	100,1	103,3	102,0	100,4	102,7	117,3	101,9	120,6	99,2	100,3	100,1
	XI	103,3	100,3	103,5	101,9	99,6	102,3	119,7	100,1	120,7	99,3	99,6	99,7
	XII	103,5	100,0	103,5	102,1	99,8	102,1	123,1	102,0	123,1	99,3	99,6	99,3

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.
a See methodological notes, item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 47. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year =100		Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1dt w zł (bez siewnego) Average procurement price per dt in zł (excluding sowing seed)	
		produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowa- nie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply, sewerage, waste management and remediation activities							
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
2007	I–XII	104,0	x	.	105,8	x	.	107,4	x	.	60,21	70,68
2008	I–XII	108,8	x	.	107,9	x	.	104,8	x	.	51,65	64,24
2009	I–XII	115,9	x	.	104,2	x	.	100,2	x	.	33,15	48,61
2008	I–III	104,4	103,8	.	108,8	104,6	.	107,0	100,9	.	73,17	87,98
	IV–VI	108,3	104,1	.	110,4	103,3	.	105,3	101,2	.	.	.
	VII–IX	109,9	101,6	.	107,2	99,0	.	104,0	100,8	.	.	.
	X–XII	112,2	102,2	.	104,8	98,0	.	103,2	100,2	.	.	.
2009	I–III	121,3	112,2	.	103,2	103,0	.	101,8	99,7	.	37,92	51,28
	IV–VI	116,9	100,3	.	101,9	102,0	.	100,3	99,7	.	.	.
	VII–IX	114,0	99,1	.	104,6	101,6	.	99,3	99,8	.	.	.
	X–XII	111,8	100,2	.	107,4	100,7	.	99,2	100,1	.	.	.
2008	XII	113,4	100,1	113,4	105,1	100,2	105,1	102,9	99,9	102,9	35,55	47,06
2009	I	121,6	109,8	109,8	103,1	102,1	102,1	102,4	99,9	99,9	37,10	47,75
	II	121,4	102,1	112,1	103,5	101,1	103,3	101,8	99,8	99,7	38,23	52,84
	III	120,9	99,6	111,7	102,9	100,3	103,6	101,3	99,9	99,6	38,15	51,75
	IV	120,1	100,3	112,0	102,4	100,8	104,4	100,7	99,9	99,5	36,06	50,05
	V	116,3	100,1	112,1	101,3	100,7	105,1	100,3	99,8	99,3	36,70	50,83
	VI	114,4	98,4	110,3	102,0	100,3	105,4	99,9	100,0	99,3	38,56	53,83
	VII	114,3	100,1	110,4	103,0	100,4	105,8	99,6	99,9	99,2	35,27	52,28
	VIII	114,2	100,1	110,5	104,6	100,9*	106,7	99,3	99,9	99,1	29,15	45,14
	IX	113,7	100,1	110,6	106,2	100,7	107,4	99,2	100,0	99,1	28,38	46,24
	X	113,8	100,1	110,7	107,2	99,9	107,3	99,1	100,1	99,2	28,46	45,63
	XI	110,9	100,1	110,8	107,4	99,9	107,2	99,2	100,1	99,3	29,73	46,04
	XII	110,8	100,0	110,8	107,7	100,5	107,7	99,3	100,0	99,3	30,15	47,15

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 15.

^a See methodological notes, item 15.

TABL. 47. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Dynamika produkcji sprzedanej Indices of sold production				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^a Indices of investment outlays ^a	Wynik budżetu państwa ^a w mln zł State budget balance ^a 10 ⁶ zł
	przemysłu ^{bc} industry ^{bc}		budowlano-montażowej ^c construction and assembly production ^c			
	A	B	A	B	A	
2007 ^d I–XII	110,7	x	115,5	x	120,4	-15956,4
2008 ^d I–XII	103,6	x	112,1	x	110,7*	-24346,2
2009 ^d I–XII	96,8	x	103,7	x	.	-23790,0
2008 I–III	108,2	96,8	x	x	.	x
IV–VI	107,0	100,6	x	x	122,0	x
VII–IX	102,2	96,9	x	x	111,1	x
X–XII	93,7	99,3	x	x	108,8	x
2009 I–III	90,0	93,1	x	x	.	x
IV–VI	93,3	104,2	x	x	94,7	x
VII–IX	98,7	102,5	x	x	90,6	x
X–XII	105,5	106,1	x	x	.	x
2008 XII	94,4	96,9	102,0	150,1	108,8	-24346,2
2009 I	84,7	93,7	107,4	37,9	.	2918,0
II	85,4	102,4	101,9	117,2	.	-5250,9
III	98,1	115,6	101,2	115,1	.	-11219,8
IV	87,8	93,1	100,5	112,0	.	-15306,1
V	94,8	98,2	100,3	107,7	.	-16356,7
VI	95,5	106,0	100,5	116,2	94,7	-16629,2
VII	95,6	97,4	110,7	105,5	.	-15037,1
VIII	100,1	95,6	111,0	99,2	.	-15655,8
IX	98,7	115,0	105,7	106,1	90,6	-21343,7
X	98,7	101,9	102,7	107,6	.	-23918,6
XI	109,9	96,8	109,9	85,5	.	-24342,1
XII	107,4	94,6	103,2	141,0	.	23790,0

^a Dane za okresy narastające. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 8. ^c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. ^d Dane dotyczą pełnej zbiorowości, z wyjątkiem danych dotyczących wyniku budżetu państwa.

^a Data on accrued base. ^b See general notes item 8. ^c See methodological notes item 23. ^d Data covers complete statistical population, excluding data concerning state budget balance.

TABL. 48. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 IX 2009 r. <i>Population – as of 30 IX 2009</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu grudnia 2009 r. <i>Unemployed persons, registered – end of December 2009</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezro- botnych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zareje- strowa- nych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w grudniu 2009 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in December 2009</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodo- wo ^a <i>in % of civil economy- cally active po- pulation ^a</i>			nowo zareje- strowani <i>newly registered</i>	wyre- jestrowani <i>outflow</i>
	w tysiącach <i>10³</i>				XII 2008 = 100				w grudniu 2009 r. – w tys. <i>in December 2009 – 10³</i>	
POLSKA POLAND	38178,0	23296,0	14882,0	1892,7	128,4	11,9	79,9	89	265,0	183,4
Dolnośląskie	2878,2	2024,3	853,8	146,3	128,4	12,5	78,4	60	22,3	16,4
Kujawsko-pomorskie	2069,7	1257,7	812,1	134,1	121,7	15,8	77,7	117	19,4	12,1
Lubelskie	2159,4	1005,2	1154,1	117,2	115,4	12,8	87,2	242	17,0	10,2
Lubuskie	1010,4	642,8	367,5	61,1	131,9	15,9	75,9	68	9,6	6,6
Łódzkie	2544,9	1633,5	911,4	128,1	129,1	11,6	78,1	103	17,6	12,1
Małopolskie	3297,6	1626,3	1671,3	130,0	132,9	9,7	82,3	46	16,6	11,5
Mazowieckie	5221,2	3374,0	1847,2	224,5	126,1	9,0	79,3	140	25,8	19,8
Opolskie	1031,7	540,2	491,5	47,1	132,0	12,6	82,3	61	7,5	5,1
Podkarpackie	2101,9	863,7	1238,1	141,9	122,8	15,5	82,4	156	13,7	9,8
Podlaskie	1190,7	716,6	474,2	61,2	133,5	12,6	85,9	214	8,2	5,2
Pomorskie	2228,5	1476,6	751,9	100,3	147,9	12,0	75,8	65	16,7	10,4
Śląskie	4643,2	3628,2	1015,0	168,4	137,2	9,2	81,5	43	28,9	23,1
Świętokrzyskie	1271,0	574,3	696,7	83,8	107,9	14,7	81,6	179	10,9	7,2
Warmińsko-mazurskie	1428,0	854,9	573,1	109,2	124,9	20,2	75,8	277	14,6	9,5
Wielkopolskie	3407,5	1914,6	1492,9	133,6	146,1	9,1	78,8	82	20,4	14,4
Zachodniopomorskie	1694,1	1163,0	531,1	105,9	128,3	16,5	77,5	149	15,8	9,9

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 48. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w grudniu 2009 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in December 2009</i>					
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	XII 2008 = 100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	XII 2008 = 100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	XII 2008 = 100
POLSKA POLAND	53,39	85,2	40,18	76,9	76,63	105,4
Dolnośląskie	56,67	73,9	.	x	83,75	96,4
Kujawsko-pomorskie	49,40	72,3	49,50	74,2	79,33	94,7
Lubelskie	47,33	87,1	29,72	69,7	74,27	141,3
Lubuskie	74,44	84,3	70,00	88,9	84,58	93,4
Łódzkie	53,61	84,3	35,97	70,0	69,25	98,5
Małopolskie	55,78	88,2	49,74	83,0	68,47	107,2
Mazowieckie	51,34	84,6	33,73	72,4	77,05	118,4
Opolskie	60,00	78,3	.	x	87,42	96,1
Podkarpackie	53,06	84,7	34,83	66,8	79,69	105,1
Podlaskie	49,90	90,4	32,97	83,0	80,39	146,4
Pomorskie	58,18	87,1	62,50	94,5	77,33	94,7
Śląskie	63,95	88,7	64,44	101,6	83,78	108,6
Świętokrzyskie	47,87	93,2	35,48	90,2	66,50	125,1
Warmińsko-mazurskie	51,06	89,8	32,83	66,4	94,64	138,2
Wielkopolskie	53,69	78,9	38,32	72,8	69,35	82,6
Zachodniopomorskie	62,25	93,4	49,60	90,2	77,38	89,8

TABL. 48. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)***BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w grudniu 2009 r. (dok.) <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in December 2009 (cont.)</i>		Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>			
			w grudniu 2009 r. <i>in December 2009</i>		w końcu listopada 2009 r. <i>end of November 2009</i>	
			bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	prosię na chów <i>piglet</i>		razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	XII 2008=100	w tys. szt <i>10³ heads</i>			
POLSKA POLAND	158,50	108,7	5590,2	2678,2	14252,1	1360,8
Dolnośląskie .....	.	x	98,9	44,3	326,4	43,2
Kujawsko-pomorskie	157,50	124,7	478,3	189,5	1756,7	187,5
Lubelskie	150,78	100,9	369,3	187,5	944,8	94,6
Lubuskie .....	.	x	58,7	25,9	171,8	18,0
Łódzkie	152,88	108,5	477,9	227,0	1197,4	107,6
Małopolskie	161,67	104,8	187,5	115,0	346,1	38,9
Mazowieckie	161,84	108,5	984,0	533,9	1366,8	122,0
Opolskie .....	.	x	121,5	48,2	585,1	54,7
Podkarpackie	153,64	104,4	113,4	78,6	235,4	22,5
Podlaskie	172,53	108,9	924,2	486,7	570,0	51,5
Pomorskie	141,43	126,9	172,2	69,5	868,3	87,7
Śląskie	172,50	113,6	120,5	51,4	316,1	30,2
Świętokrzyskie	151,33	101,8	164,8	83,7	373,9	40,9
Warmińsko-mazurskie	173,58	117,1	413,0	203,7	618,2	66,2
Wielkopolskie	159,24	111,0	814,8	294,6	4225,8	358,7
Zachodniopomorskie	128,00	112,3	91,2	38,7	349,3	36,6

TABL. 48. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2009									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 ⁶ zł	I–XII 2008=100	w tys. 10 ³	I–XII 2008=100	w zł in zł	I–XII 2008=100	w mln zł 10 ⁶ zł	I–XII 2008=100	w tys. 10 ³	I–XII 2008=100
POLSKA	854934,6	96,8	2455	94,5	3315,38	104,9	152444,0	105,7	436	105,3
POLAND										
Dolnośląskie	77659,6	98,6	213	94,3	3619,57	105,8	10118,0	115,6	33	117,6
Kujawsko-pomorskie	37724,4	96,3	124	94,3	2823,18	105,6	4901,5	98,5	21	105,9
Lubelskie	19565,2	88,6	81	94,5	2918,78	104,2	4062,1	105,5	18	104,6
Lubuskie	21317,9	113,5	65	94,3	2796,75	104,3	2147,4	120,3	8	112,1
Łódzkie	45314,5	100,0	168	94,6	2863,79	105,3	6022,8	97,8	22	106,6
Małopolskie	49609,8	90,8	170	94,9	3163,91	103,9	11158,6	100,4	39	108,0
Mazowieckie	176420,9	101,2	319	94,9	3887,32	107,0	49501,4	102,6	88	102,3
Opolskie	19702,2	95,3	57	94,2	3094,37	103,1	2561,5	116,3	8	110,2
Podkarpackie	25987,4	92,0	119	90,7	2744,50	104,0	4812,8	109,4	18	100,8
Podlaskie	15348,2	103,8	49	95,1	2767,05	101,1	3260,0	94,3	9	111,0
Pomorskie	50553,0	97,2	137	93,9	3318,76	102,2	8224,1	101,5	26	103,0
Śląskie	159785,2	94,6	443	97,6	3917,10	104,4	16273,6	105,5	62	104,6
Świętokrzyskie	18617,9	90,8	61	92,0	3008,44	104,6	3688,7	112,4	12	113,4
Warmińsko-mazurskie	19609,8	95,5	78	90,8	2590,22	103,3	3386,0	101,0	14	98,2
Wielkopolskie	93974,6	96,4	291	93,8	3052,36	104,1	16829,4	111,9	45	103,4
Zachodniopomorskie	23744,1	101,7	82	92,1	2980,53	103,7	5495,9	134,0	14	100,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.
a See general notes item 8. b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 48. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2009		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–IX 2009 r. ^a <i>Dwellings completed in the period of I–XII 2009^a</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>in zł</i>	I–XII 2008=100	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	I–XII 2008=100	w liczbach bezwzględ- nych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>10³ m²</i>	I–XII 2008=100	w tys. m ² <i>10³ m²</i>
POLSKA POLAND	3462,99	102,8	160079	96,9	72211	16041	93,3	10456
Dolnośląskie	3574,57	102,0	14359	114,9	5224	1305	108,3	748
Kujawsko-pomorskie	2898,25	102,9	6710^b	87,8^b	3629^b	676^b	88,7^b	513^b
Lubelskie	2770,29	104,3	6082	82,2	3510	649	81,5	493
Lubuskie	2643,87	96,8	3753	88,2	2091	370	89,4	270
Łódzkie	2999,61	103,7	6415	87,0	3871	718	84,8	545
Małopolskie	2993,62	100,2	18853	117,7	7230	1785	107,8	1087
Mazowieckie	4760,57	105,3	38415	100,7	12675	3700	99,7	1945
Opolskie	3285,76	105,1	1762	96,2	1063	207	85,0	165
Podkarpackie	2736,09	102,9	5450	96,5	3776	622	89,8	527
Podlaskie	3284,49	101,5	4239	85,2	1716	410	74,3	258
Pomorskie	3415,85	102,5	14666	102,1	5767	1371	102,3	802
Śląskie	3286,13	102,1	10637	87,0	6745	1287	83,7	1009
Świętokrzyskie	2964,31	104,5	1891	70,9	1259	214	68,9	169
Warmińsko-mazurskie	2761,54	101,1	4857	71,1	2498	464	75,0	336
Wielkopolskie	3225,78	101,0	14264	87,3	8107	1548	84,7	1162
Zachodniopomorskie	3189,36	104,9	7742	111,1	3051	710	105,7	425

^a Dane wstępne. ^b Dane ostateczne.

^a Preliminary data. ^b Final data.

TABL. 48. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^{ab} – stan w dniu 31 XII 2009 r. National economy entities ^{ab} – as of 31 XII 2009										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie co-operatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b natural persons conducting economic activity ^b
			ogółem grand total	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	w tym of which						
					akcyjne joint stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
					razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
jednoosobowe Skarbu Państwa soleshare holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	jednoosobowe Skarbu Państwa soleshare holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation								
POLSKA POLAND	289	17193	283712	65831	8969	296	1550	23635	317	63121	2815618
Dolnośląskie	14	1378	23188	6346	675	24	95	19722	23	6154	224925
Kujawsko-pomorskie	9	962	10810	1645	338	15	40	8996	11	1573	140560
Lubelskie	9	1164	8231	1008	247	13	22	6403	9	961	120987
Lubuskie	9	475	7122	2660	162	4	31	6172	6	2606	74513
Łódzkie	18	963	13408	2664	429	9	58	10596	21	2571	171584
Małopolskie	31	1124	20848	3569	666	15	97	16217	27	3323	239191
Mazowieckie	101	3156	82674	24334	2861	67	696	71606	52	23301	462544
Opolskie	4	489	5141	1366	107	6	26	4277	11	1327	70783
Podkarpackie	3	730	7004	913	235	15	27	5261	10	843	112263
Podlaskie	4	473	4279	488	104	5	22	3023	14	453	71541
Pomorskie	8	1063	20929	4065	749	19	118	18175	10	3899	185317
Śląskie	28	1161	30772	5393	1034	47	128	25210	45	5162	325991
Świętokrzyskie	6	496	4550	553	222	17	25	3430	7	513	84315
Warmińsko-mazurskie	5	695	5749	939	129	8	9	4667	12	917	84617
Wielkopolskie	29	1749	25778	5713	760	20	117	21071	48	5435	279841
Zachodniopomorskie	11	1115	13229	4175	251	12	39	11529	12	4083	166646

^a Dane prezentowane są w układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności 2004 (PKD 2004); patrz uwagi ogólne na str. 5, pkt 1; zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Data are presented in accordance with the Polish Classification of Activities 2004 (PKD 2004); see general notes on page 5, item 1; registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.

NOTATKI
